



美中時訊

SINO US TIMES

Contact Email:
sinoustimes@gmail.com

SINO US TIMES
ISSN 2330-9016

www.sinoustimes.com



貴陽市委書記陳剛
舊金山推介原生態旅遊

P14



希拉裏和特朗普
該向奧巴馬學什麼?

P20



G20 杭州峰會專用
紫砂壺 別樣中華情

P23

奧巴馬就《巴黎協定》 達到生效門檻表態 肯定美中合作

詳細內容見 P2

本期導讀

李克強在紐約同美國
友好人士互動交流實錄

P3

人民幣正式納入特別
提款權 (SDR) 貨幣籃子

P4

中國首次在美國設立
人民幣業務清算行

P5

中國商務部解讀《外商
投資企業設立及變更
備案管理暫行辦法》

P7

首屆全球投資大會
在紐約隆重舉行

P9

中國企業家曹德旺榮獲
行業最高國際大獎鳳凰獎

P10

萬達索尼聯手 美國人懷憂
環球時報反諷

P13

應佳偉：平衡車企應抱團
應對美“337 調查”

P15

美對華首例反壟斷訴訟
12年後華企終獲勝

P22

李克強會見美國總統奧巴馬

為推進中美合作注入新動力

詳細內容見 P2



李克強同美國經濟金融界等人士座談 P3

人民幣加入特別提款權 推進中國經濟國際化

詳細內容見 P6

奧巴馬就《巴黎協定》 達到生效門檻表態 肯定美中合作



上月美中一道正式加入《巴黎協定》，協定于今天達到生效所需的門檻，可謂是“歷史性的一天”。如果各國能履行在協定中所做承諾，今天將是世界抗擊氣候變化的“轉折點”，《巴黎協定》能幫助延遲或避免氣候變化所導致的一些最嚴重後果。

■ 中新社記者張蔚然華盛頓報導

美國總統奧巴馬當地時間10月5日就應對氣候變化的《巴黎協定》達到生效門檻發表講話，肯定美中在氣候變化問題上的合作，希望各國未來能就全球航空業碳減排等問題達成更多共識。

《巴黎協定》當日達到生效所需的兩個門檻，將於11月4日正式

生效。奧巴馬當天在白宫玫瑰園發表講話，表示兩年前美中宣布氣候變化聯合聲明，制定了雄心勃勃的減排目標，上述進展鼓勵其他國家也制定了各自減排目標，這些努力最終為《巴黎協定》的達成鋪平了道路。

他說，上月美中一道正式加入《巴黎協定》，協定于今天達到生效所需的門檻，可謂是“歷史性的

一天”。如果各國能履行在協定中所做承諾，今天將是世界抗擊氣候變化的“轉折點”，《巴黎協定》能幫助延遲或避免氣候變化所導致的一些最嚴重後果。

奧巴馬期待各國未來繼續開展合作，就全球航空業碳減排達成共識，並努力減少溫室氣體氫氟碳化物（HFCs）的使用。

近年來美國加大了風能、太陽

能等新興產業的投入，制定了史上第一份發電廠減排標準，並為汽車、卡車等設定了能效標準。奧巴馬認為，上述措施已從根本上改變了美國消費能源的方式，幫助碳排放降至逾20年來最低水平。

但奧巴馬抗擊氣候變化的努力并非一帆風順。最高法院今年早些時候裁定，在有關白宫清潔電力計劃的法律訴訟懸而未決期間，環保署暫停

實施該計劃，這意味着白宫試圖大幅限制發電廠碳排放的努力受挫。

此外，奧巴馬的政策也受到一些行業團體的質疑。他今年8月宣布在夏威夷劃設全球最大海洋保護區，加強物種和生態保護。但當地漁業協會認為，商業捕魚面積的顯著縮小將對夏威夷漁業造成打擊，奧巴馬意在鞏固政治遺產，而非真正的海洋保護。（配圖原載鐵血網）

李克強會見美國總統奧巴馬

為推進中美合作注入新動力

雙方要共同推動中美投資協定談判早日完成，相互擴大市場准入，為彼此企業提供更好的營商環境與合作預期。雙方要妥善處理經貿摩擦，防止兩國經貿關係受到不必要的幹擾。希望美方放寬高技術產品對華出口限制。



■ 本報記者梅宗寶北京報導

中國外交部網站消息，當地時間2016年9月19日下午，中國國務院總理李克強在紐約會見美國總統奧巴馬。雙方就中美關係和共同關心的重大國際和地區問題廣泛、深入交換了意見。

李克強首先轉達習近平主席對奧巴馬總統的親切問候。李克強表示，中美加強合作符合兩國人民根本利益，也是國際社會的共同期待。中方願同美方進一步深化兩國在雙

邊、地區和全球層面各領域合作，擴大經貿、兩軍、執法司法、反恐、網絡安全、人文以及地方務實合作，加強在朝鮮半島、氣候變化等重大國際問題上的協調，推動二十國集團領導人杭州峰會各項成果的落實，為推進中美合作議程，促進兩國關係持續、健康、穩定發展注入新動力。

李克強指出，經貿合作是兩國關係的“壓艙石”和“推進器”。雙方要共同推動中美投資協定談判早日完成，相互擴大市場准入，為

彼此企業提供更好的營商環境與合作預期。雙方要妥善處理經貿摩擦，防止兩國經貿關係受到不必要的幹擾。希望美方放寬高技術產品對華出口限制。

李克強重申了中方在臺灣、涉藏等問題上的原則立場，希望美方妥善處理有關問題。

奧巴馬表示，美中關係保持穩定，對兩國和世界都很重要。美方希望美中關係得到強有力、可持續發展，贊賞兩國在國際、地區問題上開展的合作。

奧巴馬指出，經濟關係是美中關係的穩定因素。美方支持中國的改革進程，希望推動雙邊投資協定談判等取得積極進展。

奧巴馬重申，美國政府奉行一個中國政策不會改變。

在談及朝鮮半島問題時，李克強表示，中方始終堅持實現半島無核化、堅持維護半島和平穩定、堅持通過對話協商解決問題。贊同安理會對朝方最近一輪核試驗做出進一步反應，同時希望各方避免採取導致局勢緊張升級的行動，反對美

方在韓部署“薩德”系統。

在談及人民幣匯率問題時，李克強強調，中國經濟發展擁有巨大回旋餘地，呈現穩定向好態勢。人民幣不存在持續貶值的基礎，人民幣匯率將在合理均衡水平上保持基本穩定。

雙方還就可持續發展、難民、維和等全球性問題交換了意見，同意進一步保持密切溝通，開展有效合作，為國際社會提供更多公共產品。

李克強在紐約同美國友好人士互動交流實錄

中國對外資準入的領域會越來越寬

我們正在進行雙邊投資協定談判，這給中美工商界都發出了積極信號。中方盡最大努力在兩年內三次改進出價，雙方正在進行第29輪談判，我們需要美方也相向而行。相信只要雙方採取務實靈活的態度，是可以達成一個高水平、互利共贏的雙邊投資協定的。



當地時間2016年9月20日晚，中國國務院總理李克強在紐約華爾道夫飯店出席紐約經濟俱樂部、美中關係全國委員會、美中貿易全國委員會聯合舉行的歡迎宴會并致辭和回答現場友好人士提問。問答實錄如下：

李總理在致辭中回顧了中美關係與務實合作從無到有、不斷發展

壯大的歷程，指出中國作為最大發展中國家，實現現代化還有很長的路要走。中國經濟在高基數上保持平穩增長，不僅在國內創造更多就業，對美國經濟也有拉動作用，兩國經濟是彼此高度依存的關係。中國將堅定不移走改革開放之路，堅定不移走和平發展之路，願同美方本着相互尊重、互利共贏的精神，

不斷擴大共同利益，共同維護世界反法西斯戰爭勝利以來的國際秩序，推動世界經濟強勁、可持續、平衡、包容增長。

李總理隨後回答了現場友好人士提出的四個問題。

伯克利證券公司創始人、紐約大學董事會主席伯克利：隨着更多中國企業走出去在世界各地市場開

展投資經營，外國投資者也期待中國市場進一步開放，您怎麼看？對中國市場進一步開放有什麼看法？

李總理：中國對外開放初期，我們注重“引進來”，吸引外資。中國發展到今天，在全球化背景下，我們需要同跨國公司合作，中國企業本身也要對外投資。所以我們現在是“引進來”和“走出去”並重。

但對中國這樣一個發展中國家來說，仍然需要吸引大量外資，這對中國經濟的確有推動作用。中國實際利用外資累計已經達到1.7萬億美元，連續24年成為吸引外商直接投資最多的發展中國家，現在依然要成為外資投入的熱土。我們不僅需要外

(下轉第7版)

李克強同美國經濟金融界等人士座談時表示

中美之間的投資合作潛力巨大



由于文化背景和國情不同，中美之間出現一些分歧是難免的，但關鍵是看兩國關係的主流和大方向。中美建交幾十年來，盡管風風雨雨不斷，但總是“雨過天更晴”。歡迎在座的各界人士以實際行動推動中美關係不斷向前發展。

■ 本報記者梅宗寶北京報道

中國外交部網站消息，當地時間2016年9月20日上午，中國國務院總理李克強在紐約下榻飯店同美國經濟、金融、智庫、媒體等各界人士座談，就中美關係及經貿合作等共同關心的問題交流互動。李克強表示，中美正在進行以準入前國民待遇加負面清單為基礎的雙邊投資協定談判，就是要向兩國企業界發出中美相互投資穩定向好的信號。期待美方向中方相向而行，放鬆高技術產品出口管制，早日達成高水平、互利共贏的雙邊投資協定。

美國前國務卿基辛格、前財長保爾森、前財長魯賓、前駐華大使

芮效儉、前白宮國家安全委員會亞洲事務高級主任貝德、IBM總裁兼首席執行官羅睿蘭、陶氏化學公司董事會主席兼首席執行官利偉誠、時代華納董事會主席兼首席執行官比克斯、黑石集團董事會主席兼首席執行官蘇世民、大都會保險總裁兼首席執行官坎達裏安、高朋集團共同創始人凱維爾、美國外交關係委員會主席哈斯、哥倫比亞大學校長博林格、耶魯大學教授羅奇、《外交》雜誌主編羅斯、美國公共電視網中文電視臺主持人查理·羅斯出席。彭博有限合伙企業創始人布隆伯格主持座談。

李克強表示，中美分別作為最大的發展中國家和發達國家，兩國

保持和發展穩定的政治關係和密切的經貿關係，不僅符合兩國人民的根本利益，也有利于世界的和平、發展與繁榮。由于文化背景和國情不同，中美之間出現一些分歧是難免的，但關鍵是看兩國關係的主流和大方向。中美建交幾十年來，盡管風風雨雨不斷，但總是“雨過天更晴”。歡迎在座的各界人士以實際行動推動中美關係不斷向前發展。

李克強指出，中國開放的大門會越開越大，已經打開的大門是不可能關上的。我們將繼續下大力氣推動政府簡政放權等改革，注重保護知識產權，為外國企業赴華投資創造更加寬鬆便利的營商環境。中美之間的投資合作潛力是巨大的，

相信美方企業在中國的市場也會越來越大。

李克強表示，當前大數據、雲計算等新興產業在中國發展很快，總的來說有利于中國的發展和轉型，但也帶來了一些信息安全問題。中國的大數據和雲計算產業應既是開放的，也是安全的。我們在這一過程中會逐步探索，也會和國外企業溝通對話，找到既有利于開放也有利于安全的有效合作途徑。

李克強強調，全球化帶來的是利益分享和各國比較優勢的充分發揮，使人們生活更加美好。當前出現的逆全球化思潮只是全球化進程中的階段性曲折。我們需要處理全球化過程中的弊端，但不能因噎廢

食。中國是自由貿易的堅定維護者，我們堅定支持在世界貿易組織框架下推動貿易自由化。相信全球貿易自由化和投資便利化是歷史的潮流。

與會代表感謝李克強總理的真知灼見，表示，美中關係是當今世界最重要的一組雙邊關係，雙方擁有廣泛的共同利益和發展關係的強烈意願。中國發展成就前所未有、無法比擬。兩國除發展政治關係，還應加強經貿合作，密切人文交往，使美中關係更加密切而強有力。與會代表高度關注并贊賞中國政府所採取的改革舉措，願積極參與中國改革開放進程，進一步擴大對華合作，為美中關係的深入發展作出貢獻。

人民幣正式納入特別提款權 (SDR) 貨幣籃子

拉加德總裁發表聲明稱，這反映了人民幣在國際貨幣體系中不斷上升的地位，有利于建立一個更強勁的國際貨幣金融體系。

美國財長雅各布·盧在華盛頓表示，人民幣加入國際貨幣基金組織 (IMF) 特別提款權 (SDR) 貨幣籃子是“重要的一步”，未來中國需繼續推進經濟改革。



美國財長雅各布·盧。

■ 本報記者梅宗寶北京報道

2016年9月30日(華盛頓時間)，國際貨幣基金組織 (IMF) 宣布納入人民幣的特別提款權 (SDR) 新貨幣籃子于10月1日正式生效，拉加德總裁發表聲明稱，這反映了人民幣在國際貨幣體系中不斷上升的地位，有利于建立一個更強勁的國際貨幣金融體系。中國人民銀行對人民幣正式納入 SDR 以及拉加德總裁的聲明表示歡迎。

新的 SDR 貨幣籃子包含美元、歐元、人民幣、日元和英鎊 5 種貨幣，權重分別為 41.73%、30.93%、10.92%、8.33% 和 8.09%，對應的貨

幣數量分別為 0.58252、0.38671、1.0174、11.900、0.085946。IMF 每周計算 SDR 利率，并將于 10 月 7 日公布首次使用人民幣代表性利率，即 3 個月國債收益率計算的新 SDR 利率。有關匯率的計算方法詳見附件《人民幣納入特別提款權 (SDR) 背景問題》。

人民幣納入 SDR 是人民幣國際化的裏程碑，是對中國經濟發展成就和金融業改革開放成果的肯定，有助于增強 SDR 的代表性、穩定性和吸引力，也有利于國際貨幣體系改革向前推進。中方將以人民幣入籃為契機，進一步深化金融改革，擴大金融開放，為促進全球經濟增長、維護全球金融穩定和完善全球

經濟治理作出積極貢獻。

10月6日，美國財長雅各布·盧在華盛頓表示，人民幣加入國際貨幣基金組織 (IMF) 特別提款權 (SDR) 貨幣籃子是“重要的一步”，未來中國需繼續推進經濟改革。

據中新社報道，盧當天在出席美國彼得森國際經濟研究所舉行的研討會時做上述表示。他說，美中經貿關係可能是全球最重要的經貿關係，推動人民幣加入 SDR 為中國推進經濟、貨幣等領域改革提供了動力。“入籃”是“重要的一步”，意味着中國采取的重要政策改革獲得外界認可。

他認為，加入 SDR 并不等同于立即獲得全球儲備貨幣地位，中國需

繼續推進改革，推動市場發揮更具主導性的作用，讓經濟從依賴重工業轉型為消費驅動，解決包括過剩產能在內的難題，他期待中方推進這些措施。

盧還就美中雙邊投資協定談判表示，現在是雙方推進和達成協定的最好時間，美方將繼續在本屆政府“越來越短”的任期內盡可能推動談判取得進展。

在美國和一些歐洲國家，全球化和自由貿易遇到阻力。盧認為，全球化和自由貿易本身并不是“問題”，將“美國人對未來的擔憂”和“對自由貿易的不信任”這兩者混為一談的做法是錯誤的，比起經濟縮水或增長緩慢，經濟快速增長更能帶

給人們更多好處。跨太平洋 (601099, 股吧) 伙伴關係協定 (TPP) 是一份高標準協定，經得起“嚴格審視”，將提高美國競爭力。

盧承認，美國社會存在一種焦慮情緒，經濟增長未惠及廣泛人群，如工廠工人。政府應思考如何化解民眾憂慮，滿足國內需求。如果政府能在基礎設施建設、教育培訓、兒童撫育等領域做更多投資，美國面臨的情形也許將與現在不同。

他強調，在解決國內問題方面“投入不足”不僅是美國一家的現象，而是全球範圍內一個更廣泛的問題，各國需解決經濟社會發展面臨的長期性挑戰。

相關鏈接

人民幣納入特別提款權 (SDR) 背景問題

1、什麼是 SDR ?

SDR 是特別提款權 (Special Drawing Rights) 的縮寫，其含義是兌換“可自由使用”貨幣的權利。它是國際貨幣基金組織 (IMF) 于 1969 年創設的一種補充性儲備資產，與黃金、外匯等其他儲備資產一起構成國際儲備。SDR 也被 IMF 和一些國際機構作為記賬單位。

創設之初，SDR 與美元等價。布雷頓森林體系崩潰後，IMF 于 1974 年啟用 SDR 貨幣籃子。2015 年審查前，SDR 貨幣籃子包括美元、歐元、英鎊和日元四種主要國際貨幣。2015 年 11 月 30 日，IMF 執董會認定人民幣為可自由使用貨幣，決定將人民幣納入 SDR 貨幣籃子。由于這是歷史上第一次增加 SDR 籃子貨幣，為給 SDR 使用者預留充裕時間做好會計和交易的準備工作，新的 SDR 籃子生效時間被定為 2016 年 10 月 1 日，新的 SDR 匯率計算方法在 2016 年 9 月 30 日開始執行。根據 2016 年 9 月 30 日的匯率，1 單位 SDR 約相當于 1.395810 美元。

2、現有 SDR 的規模和使用情況如何?

IMF 按成員國份額對所有成員國分配 SDR，以補充成員國的儲備資產。IMF 曾于 1970-1972 年、1978-

1981 年進行過兩次 SDR 普通分配。2007 年全球金融危機爆發後，為更好應對危機，IMF 于 2009 年分配了 1826 億 SDR。截至目前，IMF 對 SDR 累計分配額約為 2041 億 SDR (約合 2801 億美元)。我國 SDR 累計分配額為 69.897 億 SDR。

目前，SDR 主要用于 IMF 成員國與 IMF 以及國際金融組織等官方機構之間的交易，包括使用 SDR 換取可自由使用貨幣、使用 SDR 向 IMF 還款、支付利息或繳納份額增資等。

3、什麼是 SDR 審查?

IMF 通常每 5 年對 SDR 進行一次例行審查，審查內容包括 SDR 籃子貨幣的數量、SDR 貨幣籃子的構成、各貨幣所占權重，以及用于決定 SDR 利率的金融工具及決定 SDR 匯率的市場匯率等。

SDR 審查原則包括：(1) SDR 的價值與世界主要貨幣之間保持穩定；(2) 納入 SDR 籃子的貨幣應該在國際交易中被廣泛使用；(3) 納入 SDR 籃子的貨幣所占的權重應該同其在國際貿易和金融體系中的地位相當；(4) 如果無重大變化，兩個審查期間 SDR 籃子貨幣的構成應當保持穩定；(5) SDR 審查方法應當保持連續性，僅當貨幣在世界經濟中角色發生重大變化

時才進行調整。

4、成為 SDR 籃子貨幣的標準是什麼? 人民幣達標情況如何?

當前 SDR 審查包括兩個標準：一是出口，即某個國家或地區在考察期前 5 年中的貨物和服務出口量居世界前列；二是該貨幣“可自由使用”，即在國際交易支付中被廣泛使用和和在主要外匯市場上被廣泛交易，實踐中主要通過貨幣在全球外匯儲備、國際銀行業負債、國際債務證券、跨境支付、貿易融資中的比重及在主要外匯市場交易量等指標來衡量。

2010 年 SDR 審查時中國已滿足出口標準。過去五年來，人民幣國際化迅速發展，可自由使用程度不斷提高。基于各項評估指標，基金組織執董會認為有充分的基礎可以認定人民幣為可自由貨幣，決定將人民幣納入 SDR 貨幣籃子。

5、什麼是“可自由使用”貨幣?

“可自由使用”是指在國際交易支付中被廣泛使用和和在主要外匯市場上被廣泛交易，實踐中主要通過貨幣在全球外匯儲備、國際銀行業負債、國際債務證券、跨境支付、貿易融資中的比重及在主要外匯市場交易量等指標來衡量。

貨幣的“可自由使用”和資本

項目可兌換是有關係但不同的兩個概念。貨幣的“可自由使用”關注的是貨幣的國際使用和交易，祇要求滿足“廣泛使用”和“廣泛交易”兩個標準，與資本項目的開放與管制無關，也並沒有對 IMF 資本項目分類中的 7 大項 40 小項的開放程度提出具體要求。但是一國貨幣存在的資本管制過多，勢必會影響該國貨幣在國際上使用和交易的範圍。因此，“可自由使用”的標準實際上隱含了對一定水平的資本項目可兌換的要求。

6、新 SDR 籃子的貨幣權重是多少?

IMF 計算 SDR 籃子貨幣權重的公式由貿易和金融變量組成，以反映貨幣在世界貿易和金融體系中的相對重要性。新 SDR 貨幣籃子中，人民幣權重為 10.92%，美元、歐元、日元和英鎊的權重分別為 41.73%、30.93%、8.33% 和 8.09%。

7、新 SDR 籃子的貨幣數量是多少?

IMF 根據籃子貨幣的權重相應確定 SDR 中包含的各籃子貨幣的絕對數量，作為每天計算 SDR 匯率的基礎。在舊籃子下 1 個 SDR 包含 0.66 個美元，0.423 個歐元，12.1 個日元和 0.111 個英鎊。IMF 于 9 月 30 日

公布了新籃子中的貨幣數量，1 個 SDR 中包含 1.0174 個人民幣，0.58252 個美元，0.38671 個歐元，11.900 日元，0.085946 個英鎊。

8、SDR 匯率是怎麼確定的?

SDR 的價值一般表示為其對美元的匯率，該價值每天確定一次，在基金組織網站公布。根據基金組織規定，SDR 匯率由倫敦市場每日中午 12 點籃子貨幣對美元的市場匯率與籃子貨幣的數量相乘之和計算得出。SDR 對其它貨幣的匯率則由 SDR 對美元的匯率和美元對該種貨幣的代表性匯率套算得出。其中人民幣代表性匯率是中國外匯交易中心公布的下午 4 點人民幣對美元的參考匯率。

9、SDR 利率是怎麼確定的?

IMF 每周五計算和發布 SDR 利率，計算方法是 SDR 籃子貨幣的貨幣市場三個月期債務工具代表性利率的加權平均。人民幣入籃後，中國三個月期國債收益率作為人民幣代表性利率參與 SDR 利率計算。基金組織將于 10 月 7 日首次發布體現人民幣利率數據的 SDR 利率。基金組織同時規定 SDR 利率的下限為 0.05%，即如加權計算得出的 SDR 利率低于該值，則采用 0.05% 的利率。(原載中國人民銀行網)

中國首次在美國設立人民幣業務清算行

架起兩國經貿和投資往來金融橋梁

這次人民幣清算行的設立，將進一步便利人民幣在美使用和跨境交易，成為人民幣國際化的重要里程碑。



■ 本報記者梅宗寶北京報道

中國人民銀行（央行）9月21日宣布，授權中國銀行紐約分行擔任美國人民幣業務清算行。這是中國首次授權在美國境內設立人民幣業務清算行。9月22日中國外交部發言人陸慷表示，這次人民幣清算行的設立，將進一步便利人民幣在

美使用和跨境交易，成為人民幣國際化的重要里程碑。

陸慷說，一段時間以來，中美雙方有關部門為此做了大量工作。去年9月，中美兩國就加強人民幣業務合作達成一系列共識。大家也都知道，今年6月，第八輪中美戰略與經濟對話宣布將進一步發展在美人民幣交易與清算能力。

陸慷說，我們注意到中國銀行已表示，將履行好清算行職責，加強與在美銀行合作，進一步擴大人民幣貿易結算規模，提升人民幣外匯交易能力，同時加強與交易所等市場機構合作，研發貼近市場需求的人民幣債券及衍生產品，架起兩國經貿和投資往來的金融橋梁。

中國銀行成立於1912年，截至目前已在全球47個國家設有600多個分支機構。中國銀行上世紀30年代即開始進入美國市場，中國銀行紐約分行成立於1981年，歷經多年，現已發展成為在美最大的中資金融機構。截至2015年末，資產已逾500億美元，是唯一按照美國大型銀行監管標準運營的中資銀行分行，

國際結算量占中美貿易總額的四分之一，美元清算量排名市場第十位。2016年以來，中行紐約分行成為芝加哥商品交易所集團（CME）首家中資人民幣結算銀行，並成功發行離岸市場規模最大的人民幣綠色債券。

中國銀行在洛杉磯舉辦人民幣業務推廣研討會

推動中美雙向貿易投資與經濟合作



■ 本報記者李永田洛杉磯報道

9月23日，中國銀行在洛杉磯成功舉辦人民幣業務推廣研討會，美中企業家商會（ACCS）協助邀請出席嘉賓。包括美國銀行、華美銀行、匯豐銀行、摩根士丹利、紐約人壽、加州華采銀行、普華永道、德勤會計師事務所、畢馬威會計師事務所，以及好萊塢電影制作公司Smash Film總裁Richard Walters, Hitide Studio總裁Robert Dudelson, Capital Atlantic總裁Stephen Amponsem, MS&K大律師金利辛, One Wealth Management資深副總裁Jack Zhou, 好萊塢聯合國組織Garcicella Boltiansky主任, Loop

Capital資深副總裁Cecil Brown, 軒轅集團總經理王輝, 及中國電信、山東中信集團、源河集團等高管在內約130位美中兩國各行各業的企業代表出席了此次研討會。

此前9月20日，中國人民銀行發布公告，授權中國銀行紐約分行擔任美國人民幣清算行業務，中美金融合作正在邁向新臺階，這次研討會顯得意義尤為不凡。

中國銀行美國地區副行長徐海峰在研討會上致歡迎詞。中國銀行總行金融機構部資深客戶經理楚富榮向與會嘉賓簡單說明了此次研討會的舉辦背景及目的，希望更多國家與客戶參與人民幣交易以促進人

幣海外市場的發展，中國期待變成國際間更好的金融伙伴。包括高級研究員李佩珈博士、全球市場部高級交易員崔海濤、投資銀行與資產管理部高級經理王曉雨、支付清算部盧亞楠、中銀香港機構業務部銀行團隊負責人黃子謙在內的中國銀行專業團隊成員分別向出席嘉賓介紹了中國的經濟情勢現況與展望、在岸人民幣市場及匯率、以及中國銀行向客戶提供的各種人民幣產品和服務做出了一系列完整報告。

美中企業家商會主席孫文鐵（Robert Sun）表示很高興與中國銀行合作。他說，美國是人民幣國際化的重要市場，而中國銀行是舉世

聞名的大行，新近擔負起人民幣清算行，必將進一步便利人民幣在美國地區的使用和跨境交易，推動中美雙向貿易、投資與經濟合作，無論于中于美，都是可喜可賀的發展。

孫文鐵表示，美中企業家商會多年來致力於積極對接美中主流企業CEO之間的業務和不斷建立互信，這次邀請許多會員企業參加研討會並直接安排和中行的領導包括中國銀行總行金融機構部資深客戶經理楚富榮、美國地區副行長徐海峰、中國銀行洛杉磯分行行長郭立新、紐約分行金融機構部總經理俞霞及中銀香港機構業務部銀行團隊主管黃子謙等直接交流，鼓勵更多商會

會員參與進來。

據了解，美國美中企業家商會是由美中兩國主流的商業精英和企業家組成的非盈利非政治性團體。2005年8月，由孫文鐵發起，來自美國、中國大陸、香港、臺灣、東南亞等地的和美國主流企業家組成美國美中企業家商會成立，孫文鐵擔任會長至今。美中企業家商會會員與兩國政商高層及企業高管有緊密的聯繫。商會成立11年來，致力於促進美中貿易投資及商業服務，在加強兩國企業之間的交流，促進兩國企業于互信的基礎上深入合作方面績效卓著。

美中企業家商會主席孫文鐵表示，美國是人民幣國際化的重要市場，而中國銀行是舉世聞名的大行，新近擔負起人民幣清算行，必將進一步便利人民幣在美國地區的使用和跨境交易，推動中美雙向貿易、投資與經濟合作，無論于中于美，都是可喜可賀的發展。

人民幣加入特別提款權 推進中國經濟國際化

成小洲 / 文

10月1日，人民幣正式加入國際貨幣基金組織的特別提款權貨幣籃子，成為全球繼美元，歐元，英鎊和日元之後的第五大貨幣，也是目前唯一一個新興國家的貨幣成為特別提款權的一份子。按照目前這五種貨幣在特別提款權籃子的比重來看，美元為41.73%，歐元為30.93%，日元為8.33%，英鎊為8.09%，人民幣的權重10.92%，人民幣已經成為全球第三大貨幣。根據SWIFT的數據，從全球貨幣交易規模來看，人民幣已經成為全球第四大貨幣。所以，人民幣加入特別提款權的貨幣籃子對於中國經濟的意義非同小可。

人民幣加入特別提款權的過程已經促進了中國金融體系的國際化

國際貨幣基金組織每五年要根據當前國際經濟形勢對其特別提款權籃子中的貨幣幣種和比重進行評估。最近的兩次是2010年和2015年。盡管在2010年，按照國內生產總值評估中國已經是全球第二大經濟體，按照進出口總值評估，中國在全球已經是一個貿易大國，特別是在許多工業原材料的消費方面中國已經是一個進口和消費大國。可是，中國的人民幣在國際經濟中的地位與中國經濟的地位極不對稱。當時，中國政府曾試圖推進人民幣加入國際貨幣基金組織的特別提款權籃子，但是，由於中國金融市場國際化程度的滯後和人民幣在完全可兌換性方面的差距，在2010年，中國人民幣未能實現加入國際貨幣基金組織特別提款權籃子的願望。

一般地，一個國家的貨幣要成為特別提款權籃子中的貨幣，必須滿足這樣幾個條件：該國經濟在國際經濟體系占有很高的比重，該國貨幣在資本項目和經常項目可自由兌換，該國貨幣匯率可以自由浮動，也就是說，該國政府對其貨幣匯率干預很少。這些條件的滿足必須建立在完善的資本市場和債券市場基礎之上。

從2004年開始，中國政府就開始推進人民幣的國際化進程。中國精英層看到了二戰以來國際化的美元為美國獲得了豐厚的經濟和政治利益，所以，隨着中國經濟的崛起，中國精英階層的目標就是推進人民幣國際化，讓人民幣成為國際社會能夠接受的貨幣；因此，盡管2010年中國人民幣失去了加入特別

提款權籃子的機會，但是中國不想在2015年再次失去人民幣加入特別提款權籃子的機會。

為了能夠使人民幣通過國際貨幣基金組織2015年特別提款權貨幣籃子幣種的評估，中國在過去發展人民幣離岸中心的基礎上，和發展人民幣點心債券，熊貓債券等人民幣債券市場地基礎上，繼續推進人民幣國際債券市場的發展。與此同時，中國人民銀行繼續推進人民幣外匯市場的改革和發展，放寬人民幣匯率的日浮動區間，改革人民幣匯率的中間價報價制度，逐步減少中央銀行對人民幣匯率的直接干預程度，改變人民幣匯率單邊浮動狀態，使人民幣匯率逐步實現市場化。

人民幣加入特別提款權貨幣籃子使中國經濟全面納入國際市場經濟體系

2001年中國正式加入世界貿易組織(WTO)實際上是把中國經濟開始納入國際市場經濟體系。這就迫使中國的經濟改革繼續按照市場經濟體系的原則進行。過去十五年來，無論是中國經濟還是全球經濟，都受惠於中國加入世界貿易組織這個大事件。其核心內容就是在貿易和投資方面中國從2001年開始能夠按照市場經濟規則來做事。今天，盡管按照國際貨幣基金組織評估特別提款權貨幣籃子中幣種的嚴格要求來看，目前中國的人民幣並不能完全滿足國際貨幣基金組織的要求。例如，人民幣在國際收支中的資本項目並未完全開放；但是，國際貨幣基金組合能夠在2015年11月宣布從2016年10月1日起中國人民幣能夠加入特別提款權的貨幣籃子，其目的也就是想通過這個舉措繼續推進中國金融體制改革，推進人民幣在國際收支中完全徹底地實行可兌換，推進中國人民幣債券市場的發展，為人民幣的國際投資者分散風險提供平臺和出路，推進人民幣利率市場化改革；推進中國央行貨幣政策工具完善化；把中國經濟進一步納入國際經濟的市場化體系中；或者說，不能讓作為世界經濟第二大經濟體的中國在金融市場方面仍然游離於世界經濟之外，或者說，要用現代市場經濟體系的原則來約束現代中國經濟。

這種結果無論對於中國還是目前的世界經濟來說，都是十分有益的。可以說，是一個雙贏的結果。

中國經濟的精英管理層想通過人民幣加入特別提款權的貨幣籃子提高中國經濟和人民幣在國際經濟中的地位；國際貨幣基金組織和主要發達國家希望通過吸收人民幣進入特別提款權的貨幣籃子來以市場經濟原則約束中國經濟，使中國經濟的管理層在與發達國家打交道時能夠按照市場經濟的原則來處理問題，或者說使中國經濟管理層能夠遵守目前的市場經濟原則。

也正如前面所闡述的，國際貨幣基金組織和主要西方發達國家也希望通過這個舉措推進中國利率市場化改革，推進中國人民幣債券市場改革，推進中國人民幣債券市場改革。這樣，國際投資者才能夠讀懂中國經濟的變化；或者說，中國經濟在管理方面才會更透明，中國經濟管理層才能夠按照國際規則出牌。

人民幣加入特別提款權對國家、企業和個人的意義

人民幣能夠成功加入特別提款權的貨幣籃子，並不是中國已經擁有了完全市場化的金融體系，而是因為中國擁有超大規模的經濟體量，即無論從目前的中國經濟規模，貿易規模，還是對外投資和吸引投資規模來看，中國經濟在目前的世界經濟體系中都是舉足輕重的。例如，中國是全球第二大經濟體，全球最大貿易國家，全球外匯儲備最多的國家，等等。從人民幣加入特別提款權貨幣籃子對中國國家、企業和個人的意義來看，可以說，這個舉措對國家的意義最大，企業次之，個人最小。

對於中國國家而言，人民幣加入特別提款權的貨幣籃子從外表上象徵着中國經濟的國際地位獲得了提升，或者說，中國經濟在國際經濟體系中的重要地位獲得了國際社會的承認。

對於中國的企業而言，在從事對外貿易或者對外投資方面，在進行國際結算時，可以選擇人民幣進行結算。過去幾十年來，中國企業在從事對外貿易和國際投資方面，結算貨幣一般用美元，日元，歐元或者英鎊來進行。其中的匯率風險是無法避免的。過去幾年來，隨着中國經濟國際地位不斷提升，中國人民銀行已經與數十個國家的中央銀行簽訂了貨幣互換協議，人民幣已經成為這些協議國家中央銀行儲備資產的一部分。與此同時，中國也與一些周邊國家簽訂了有關雙邊

貿易採用人民幣或對方國家貨幣結算的協議。這種措施實際上也推進了這些協議國家的中央銀行不斷持有人民幣資產。

這些協議的簽訂實際上已經為人民幣正是加入特別提款權的貨幣籃子奠定了基礎。這次人民幣加入國際貨幣基金組織特別提款權貨幣籃子，實際上為全球主要中央銀行持有人民幣資產獲得了名分，也就是為中國企業在從事國際貿易和國際投資的過程中選擇人民幣結算開通了道路。

對於中國公民個人而言，人民幣加入特別提款權的貨幣籃子，除了從精神上感覺到中國經濟在全球的國際地位確實提高了以外，並沒有任何實際意義。人民幣加入特別提款權貨幣籃子，確實標志着人民幣向國際化邁出了一大步，確實標志着國際社會開始接受人民幣，但是，並不意味着中國公民就可以手持人民幣走遍天下，或者說，並不意味着中國公民到國外旅遊時可以用人民幣支付。

特別提款權是1969年國際貨幣基金組織為了解決全球主要國家中央銀行之間的資金頭寸平衡結算所提出的一種概念貨幣。由於起初特別提款權的價值是按照黃金含量來測定，所以，特別提款權也被稱為紙黃金。一般地，在一定時期（一個月，一個季度或者一年）內，由於國際貿易和國際投資地緣故，各個中央銀行在國際貨幣基金組織的資金頭寸可能存在差異。用通俗的話講，有的國家的中央銀行可能有多的存款，有的國家的中央銀行可能沒有存款，而有借款。為了平衡各中央銀行之間這種資產頭寸的非平衡狀態，國際貨幣基金組織設計了特別提款權這種概念性貨幣。特別提款權的貨幣籃子由幾種主要貨幣構成。從這裏可以看出，在特別提款權貨幣籃子中的貨幣也主要是為平衡各主要中央銀行賬戶頭寸服務的。這就是說，成為特別提款權貨幣籃子中的貨幣並不是為任何個人的國際旅行和購買其他國際服務來設計的。

一種貨幣是在該發行國家合法使用的支付手段。例如，我們知道，美元是在美國境內的合法支付手段；同時，美元確實是一種國際貨幣；但是，任何一位美國公民到中國旅行也必須把美元兌換為人民幣，用人民幣支付在中國的各種費用（當然排除各種黑市交易）。同樣，任何一位美國公民到其鄰居加拿大旅

行時，也必須用加元支付在加拿大期間地各種費用，而不能用美元。同樣的道理，在人民幣加入特別提款權籃子以後，任何一個中國公民要到國外旅行或者留學，也必須用當地國家的法定貨幣支付各種開支（包括留學費用），而不能用人民幣直接支付。所以說，人民幣加入特別提款權的貨幣籃子後，並不能改變中國公民在國際旅行或留學中的對外支付方式。那麼，怎樣體現一種貨幣的國際性呢？一種貨幣的國際性體現在國際貿易和國際投資的結算中。例如，美元的國際性就體現在國際石油交易主要用美元來結算；國際黃金價格也主要用美元來標識；全球大多數國際貿易用美元來結算。

中國外匯管制仍需要進一步放鬆

2016年10月1日，中國人民幣正式加入特別提款權的貨幣籃子。國際貨幣基金組織認為，從此人民幣就成為可以自由使用的貨幣。就目前的情況看，這種所謂可以自由使用的貨幣仍然停留在概念性上。我們知道，截至2016年9月底中國擁有外匯儲備為3萬億美元，盡管比最高值的3.9萬億美元減少了0.9萬億美元，但是，目前中國仍然擁有全球最多的外匯儲備。盡管中國公民目前購買外匯的額度為每年5萬美元，這與過去相比，外匯額度確實有了很大幅度地提高，但是，中國公民實際上仍然不能自由地從中國的金融機構購買外匯，仍然受到年外匯額度的限制。此外，在華外國公民從中國金融機構購買外匯同樣受到額度的嚴格限制。根據中國工商銀行的網站介紹，在華的外國公民從中國工商銀行日購匯額最大為500美元，而且手續費要高于中國公民。從這裏，我們可以看出，實際上人民幣目前仍然屬於非完全可自由兌換地貨幣；或者說，在貨幣兌換方面，人民幣實際上還受到嚴格地限制。所以，各個方面仍然期待在未來的幾年裏，中國政府能夠完全放開外匯管制，使人民幣成為實際上可以自由兌換地貨幣。

此外，目前人民幣外匯市場仍然存在境內和境外兩個市場，即從代號上看有分離的CNY和CNH市場。這也是目前國際投資者希望中國政府能夠在人民幣加入特別提款權貨幣籃子以後盡快解決這種市場分離問題。

中國商務部解讀《外商投資企業設立及變更備案管理暫行辦法》



阿爾及利亞客商近日在義烏申辦營業執照，當天就拿到了（資料照片）。龔獻明 攝

《辦法》全面貫徹落實簡政放權、放管結合、協同監管的要求，就適用範圍、備案程序、監督檢查、法律責任等內容做出規範，同時規定港澳臺投資者投資備案事項參照本辦法辦理。《辦法》共三十七條，分為五章，分別為總則、備案程序、監督管理、法律責任和附則。

10月8日，商務部發布《外商投資企業設立及變更備案管理暫行辦法》（2016年第3號令，以下簡稱《辦法》），自發布之日起施行。《辦法》起草過程中，商務部根據有關立法程序要求，于2016年9月3日分別在中國政府法制信息網和商務部網站上網公開徵求意見。截至9月22日《辦法》公開徵求意見結束之日，商務部共收到商協會、企業、

律師、學者及外國政府等社會各界反饋意見和建議共計530餘條。總體上，各方贊同《辦法》的基本原則，支持商務部出臺相應配套措施。就《辦法》的內容，各方提出了若干具體的修改建議。經認真研究，結合社會公眾反饋意見，我們對《辦法》進行了修改和完善。

為做好外商投資企業設立及變更的備案管理工作，確保《辦法》

的順利實施，商務部條約法律司負責人就《辦法》有關問題進行了解讀。

一、《辦法》出臺的背景是什麼？主要規定了哪些內容？

2016年9月3日，十二屆全國人大常委會第二十二次會議通過了《全國人民代表大會常務委員會關於修改〈中華人民共和國外資企業法〉等四部法律的決定》，將不涉及國家規定實施準入特別管理措施

的外商投資企業設立及變更事項，由審批改為備案管理。這是對我國外商投資管理體制的一次重大變革，體現了“凡屬重大改革都要于法有據”的精神，必將進一步擴大對外開放，完善我國法治化、國際化、便利化的營商環境。

為確保法律銜接順暢，做好不涉及國家規定實施準入特別管理措施的外商投資企業設立及變更的備

案管理工作，在徵求各相關部門、地方商務主管部門和社會公眾意見的基礎上，商務部研究制定了本《辦法》，作為在全國範圍內復制推廣自貿試驗區經驗的重要配套措施。

《辦法》全面貫徹落實簡政放權、放管結合、協同監管的要求，就適用範圍、備案程序、監督檢查、

（下轉第8版）

（上接第3版）

資流入推動增長，更需要外資帶來新的管理理念和先進技術。當然我要明確，我們在技術方面的合作是沒有先決條件的，不會強迫外資到中國必須轉讓技術。

當然我也聽到有一些外資企業負責人對中國在某些領域的市場準入限制提出意見。我可以明確說，中國改革開放時間還不長，很多行業正在逐漸成熟過程中，這一成熟的過程也是逐步擴大對外開放的過程。中國對外資準入的領域會越來越寬，開放的大門會越開越大，而且絕不會關上。在座各位只要有資金，有投資願望，我們熱烈歡迎，具體項目可以下來磋商。

紐約證券交易所首席運營官法利：非常感謝李總理今天在您的國家擁有的飯店接待我們，很榮幸能夠向您提問。美中都需要彼此，都是最強大經濟體。我贊成您提到的應該相互尊重的看法。同時，我們也看到兩國存在互不信任的問題。在美國能看到關於人民幣匯率、知識產權保護方面的涉華負面報道，在中國也能看到不少有關美國的負面報道，怎樣做才能應對這一互不信任的問題，加強美中合作？

李總理：中美之間的確有誤解也有分歧，但總體來講我們之間的理解遠遠大于誤解分歧。具體分歧

經常會有，但關鍵在於如何看待和處理。比如你說華爾道夫飯店是中國國家所有的，我想做一更正，是中國一家民營企業購買了華爾道夫的股權，但還是美國企業家長期負責經營，所以我這次下榻的依然是美國人管理的酒店。

至於兩國媒體的相互報道，也要全面看待。比如打開某個媒體，我這裏不想給媒體做廣告，可能有幾篇有關對方國家的報道，可能很多客觀真實的報道，讀者往往不注意，而一些挑刺報道往往吸引眼球。當然媒體如果出于善意做一些批評報道，對我們互相之間改進工作，也不無幫助。

至於你提到的人民幣匯率問題，詳細解答需要很長時間。總結起來一句話，就是人民幣不存在持續貶值基礎，中國也絕不會用貨幣貶值手段刺激出口，因為這對中國經濟升級是沒有益處的。

如果你問如何增加信任消除誤解，那還是要多往來。去年中國到美國游客有260多萬，留學生有60萬。據我所知，很多美國人還沒有去過中國。我對消除誤解加強互信的建議就是加強人與人之間的往來，促進人與人之間的溝通，而且是坦誠溝通。

《財富》雜誌資深記者蘇茜·格裏布：您的演講和答問都讓我耳目一新，深受啟發。我和很多美國企

業界人士都為美國出現反全球化、反全球貿易潮流感到擔心。您肯定也聽到現在的總統候選人有關美國喪失就業崗位、不公平貿易協議等的強硬表態。我知道中國經濟增長很大程度得益於世界貿易發展，這也符合中美利益。您對當前極端的發展趨勢有多擔心？如果要想給美國總統候選人提建議，您會對他說什麼？對公眾說些什麼緩解他們的擔心？

李總理：我這次到紐約出席聯合國大會系列高級別會議之前，就有朋友告訴我，“這個時候到美國，去的不是時候（It's not the right time.），因為現在美國大選正進入白熱化階段。”大選是美國的內政，我對此能說的話非常有限。我記得上世紀80年代，我曾經訪問過美國，兩黨競選總部都去過，他們都問，“喜歡不喜歡我們的候選人？”我祇能告訴他們一句話，不管誰當選，我相信中美關係一定向好。

今天以中國總理的身份站在這樣一個講臺上，我祇能重復這句話，不管大選後誰出任美國總統，我相信中美關係一定會向好。

我還沒有說完。明天我要出席聯大一般性辯論。我在演講中一定會講全球化，一定會提及貿易自由化和投資便利化。請大家一定不要誤解，這和美國大選無關。

同時，全球化的確也對有些行

業和人群造成一些負面影響，但是我們不能因噎廢食，祇有依靠推進經濟全球化、貿易自由化、投資便利化，才能最終解決這些弊端。美國是繼英國後，全球化和貿易自由化最大的受益者，中國也是受益者之一。我們願意和大家共同努力，維護貿易自由化，更加合理地推進全球化。我們也會注意一些人群發出的呼聲，妥善處理這些問題。總之，世界潮流是向前的。

美國前副國務卿羅伯特·霍馬茨：您的演講內容全面、思想深刻，展現了遠見卓識和影響力。我的問題和全球貿易有關。您在演講中一針見血地指出，近幾年貿易增長乏力，我們兩國之間以及同其他國家在全球貿易體系下相互依存度很高。同時我們也擔憂，很多國家出現經濟民族主義抬頭問題，而且國內面臨生產本地化的巨大壓力，還有人主張逆全球化，而不是改善貿易體系，這在美國、中國和其他國家都有跡象。所以我的問題是，美中兩國能夠一起做些什麼，來扭轉這種勢頭，共同努力加強世界貿易體系，使之更加開放？另外，美中兩國如何抓住雙邊投資協定談判帶來的機遇，共同發揮領導作用，完善世界貿易規則，創造更多經濟繁榮增長的機會？

李總理：美中兩國應共同向世界發聲，我們都支持現行國際貿易

體系安排，支持在世界貿易組織框架下推進貿易自由化和投資便利化。中美兩國和其他國家一起在國際上發聲，有利于避免逆全球化形成勢頭，也有利于避免設置貿易壁壘、以鄰為壑的現象發生，避免影響世界經濟復蘇的大局。

其次，中美兩國還應該進一步擴大相互開放。不僅是貿易，還包括投資。中國擴大開放是有誠意的。我們最近完成了對美國牛肉輸華的檢疫評估，很快會確定從美國進口牛肉。中國是一個農產品大國，也是畜牧生產大國，但美國也有好的牛肉，為什麼不讓中國消費者有更多選擇權呢？如果我要是在美國中西部宣布這個消息，我得到的掌聲會更熱烈。但因為是在紐約，我還想說一下，我們已經決定在紐約指定一家中資銀行作為人民幣清算行，而且歡迎紐約有條件的銀行也申請設立人民幣清算行，這將有利于我們之間跨境結算更加順暢。我們正在進行雙邊投資協定談判，這給中美工商界都發出了積極信號。中方盡最大努力在兩年內三次改進出價，雙方正在進行第29輪談判，我們需要美方也相向而行。相信祇要雙方採取務實靈活的態度，是可以達成一個高水平、互利共贏的雙邊投資協定的。

（據中國外交部網）

(上接第7版)

法律責任等內容做出規範，同時規定港澳臺投資者投資備案事項參照本辦法辦理。《辦法》共三十七條，分為五章，分別為總則、備案程序、監督管理、法律責任和附則。

二、備案管理的性質是什麼？是否是外商投資企業辦理其他手續的前置條件？

《辦法》第五條規定，外商投資企業的設立備案，既可以在營業執照簽發前，也可以在營業執照簽發後30日內；第六條規定，外商投資企業變更備案，可在變更事項發生後30日內辦理，且設立和變更均是通過備案系統在綫填報和提交備案申報材料，辦理備案手續。《辦法》第十一條規定，備案機構僅對外商投資企業或其投資者提交的備案信息和相關文件形式上的完整性和準確性進行核對，對申報事項是否屬於備案範圍進行甄別。屬於備案範圍的，在3個工作日內完成備案。《辦法》第十二條規定，備案完成後，外商投資企業或其投資者可自願向備案機構領取備案回執。

因此，與行政許可不同，本《辦法》規定的備案管理屬於告知性備案，不是企業辦理其他手續的前置條件。外商投資企業或其投資者以承諾書形式對填報信息的真實性、準確性和完整性負責，備案機構在備案階段僅對填報信息進行形式審查，領取備案回執也不是強制性要求。這與目前外資逐案審批制有着根本性區別，是方便企業、服務企業的“真備案”制度。

三、備案管理範圍是什麼？

在徵求意見過程中，社會公眾普遍關注《辦法》的適用範圍問題。根據《全國人民代表大會常務委員會關於修改〈中華人民共和國外資企業法〉等四部法律的決定》，《辦法》第二條規定，外商投資企業的設立及變更，不涉及國家規定實施準入特別管理措施的，適用本辦法。

關於國家規定實施準入特別管理措施的範圍，發展改革委、商務部10月8日發布的公告中明確：經國務院批准，外商投資準入特別管理措施範圍按《外商投資產業指導目錄（2015年修訂）》（以下簡稱《目

錄》）中限制類和禁止類，以及鼓勵類中有股權要求、高管要求的有關規定執行。涉及外資併購設立企業及變更的，按現行有關規定執行。

據此，就外商投資準入特別管理措施範圍內的投資，對於涉及《目錄》限制類和禁止類以及鼓勵類中有股權要求、高管要求的領域，不論金額大小或投資方式（新設、併購）均將繼續實行審批管理；對於外國投資者併購境內非外商投資企業，適用《關於外國投資者併購境內企業的規定》（商務部令2009年第6號），其中涉及上市公司的，適用《外國投資者對上市公司戰略投資管理辦法》（商務部、證監會、稅務總局、工商總局、外匯局令2005年第28號）。對於外國投資者投資其他領域或採取其他方式投資的，一律實行備案管理。

需要說明的是，外國投資者併購境內非外商投資企業完成後，外商投資企業發生的變更事項，如不涉及國家規定實施準入特別管理措施的，也將實行備案管理。

此外，針對外商投資的上市公司及在全國中小企業股份轉讓系統掛牌的公司這一特殊類型，《辦法》結合目前外資管理實踐，在第六條中明確，外國投資者可僅在其持股比例變化累計超過5%或（相對）控股地位發生變化時，就投資者基本信息或股份變更事項辦理備案手續，進一步減輕了企業申報負擔。

四、《辦法》的適用對象包括哪些？外商投資的股份有限公司是否適用備案管理？外商投資企業境內再投資是否適用備案管理？

本《辦法》的適用對象包括中外合資經營企業、中外合作經營企業、外資企業以及外商投資的股份有限公司。根據《辦法》第三十二條規定，投資類外商投資企業（包括投資性公司、創業投資企業）視同外國投資者，適用備案管理。根據《辦法》第三十三條規定，港澳臺地區投資者投資不涉及國家規定實施準入特別管理措施的，參照適用備案管理。此外，《辦法》第三十四條規定，港澳服務提供者備案按照《港澳服務提供者在內地投資備案管理辦法（試行）》辦理。

外商投資企業境內再投資應符

合《對外貿易經濟合作部、國家工商行政管理總局關於外商投資企業境內投資的暫行規定》的要求。

五、《辦法》中的最終實際控制人如何確定？

備案管理辦法第五、六條及所附的《外商投資企業設立備案申報表》和《外商投資企業變更備案申報表》要求填報外商投資企業最終實際控制人信息。其中，外商投資企業最終實際控制人是指通過股份、合同、信托或其他方式最終直接或間接對外商投資企業實現控制的自然人、企業、政府機構或國際組織；投資者最終實際控制人是指通過股份、合同、信托或其他方式最終直接或間接對外商投資企業投資者實現控制的自然人、企業、政府機構或國際組織。上述實際控制人是境外的，需追溯至境外上市公司、境外自然人、外國政府機構（含政府基金）或國際組織；實際控制人是境內的，需追溯至境內上市公司、境內自然人或國有/集體企業。

六、《辦法》規定的備案機構包括哪些？備案機構如何開展備案工作？

根據《辦法》第三條規定，國務院商務主管部門負責統籌和指導全國範圍內外商投資企業設立及變更的備案管理工作；各省、自治區、直轄市、計劃單列市、新疆生產建設兵團、副省級城市的商務主管部門，以及自由貿易試驗區、國家級經濟技術開發區的相關機構是外商投資企業設立及變更的備案機構，負責本區域內外商投資企業設立及變更的備案管理工作。

備案機構通過外商投資綜合管理信息系統開展備案工作。《辦法》第十一條規定，備案機構僅對外商投資企業或其投資者提交的備案信息和相關文件形式上的完整性和準確性進行核對，並對申報事項是否屬於備案範圍進行甄別。

七、《辦法》規定的備案程序是怎樣的？屬於備案範圍的外商投資企業或其投資者應如何進行備案？

本《辦法》規定的外商投資企業設立及變更備案主要分為三步：一是外商投資企業或其投資者通過

備案系統在綫填報和提交備案申請材料（第五條、第六條、第七條）；二是備案機構對填報信息形式上的完整性和準確性進行核對，並對申報事項是否屬於備案範圍進行甄別，在3個工作日內完成備案（第十一條）；三是由備案人自行選擇是否領取備案回執（第十二條）。

屬於備案範圍的外商投資企業設立備案需在營業執照簽發前或營業執照簽發後30日內辦理（第五條），外商投資企業變更備案需在變更事項發生後30日內辦理（第六條）。對申報事項屬於備案範圍的，備案機構應在3個工作日內完成備案，並通過外商投資綜合管理信息系統發布備案結果並在綫通知外商投資企業或其投資者；不屬於備案範圍的，備案機構應在綫通知外商投資企業或其投資者按有關規定辦理（第十一條）。

八、《辦法》在保障備案信息的真實性、完整性和及時性方面有哪些具體規定？

一是要求企業如實備案。《辦法》第四條規定，外商投資企業或其投資者應當依照本辦法真實、準確、完整地提供備案信息，填寫備案申報承諾書，不得有虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏。外商投資企業或其投資者應妥善保存與已提交備案信息相關的證明材料。

二是備案過程中備案機構可要求企業補充完善相關信息。《辦法》第十一條規定，備案機構發現外商投資企業或其投資者填報的信息形式上不完整、不準確，或需要其對經營範圍作出進一步說明的，應一次性告知其在15個工作日內在綫補充提交相關信息。相關信息補充完整後，繼續備案程序。

三是通過監督檢查確保信息真實準確。《辦法》第十四條規定，商務主管部門可採取抽查、根據舉報進行檢查、根據有關部門或司法機關的建議和反映的情況進行檢查，以及依職權啟動檢查等方式，對外商投資企業或其投資者所填報的備案信息是否真實、準確、完整開展監督檢查。同時，《辦法》第二十二條規定，企業應配合商務主管部門提供有關材料。

四是明確規定違反備案義務的

法律責任。《辦法》第二十四條規定，外商投資企業或其投資者未能按期履行備案義務，或在進行備案時存在重大遺漏的，商務主管部門應責令限期改正；逾期不改正，或情節嚴重的，處3萬元以下罰款。外商投資企業或其投資者逃避履行備案義務，在進行備案時隱瞞真實情況、提供誤導性或虛假信息，商務主管部門應責令限期改正，並處3萬元以下罰款。違反其他法律法規的，由有關部門追究相應法律責任。

九、《辦法》在事中事後監管和法律責任方面都有哪些規定？

外商投資企業設立及變更審批改備案後，事中事後監管尤為重要。為加強事中事後監管，《辦法》第十四條明確規定，商務主管部門與公安、國有資產、海關、稅務、工商、證券、外匯等有關行政管理部門應密切協同配合，加強信息共享。商務主管部門在監督檢查的過程中發現外商投資企業或其投資者有不屬於本部門管理職責的違法違規行為，應及時通報有關部門。《辦法》第二十二條規定，商務主管部門和其他主管部門在監督檢查中掌握的反映外商投資企業或其投資者誠信狀況的信息，應記入商務部外商投資誠信檔案系統。其中，對於未按本辦法規定進行備案，備案不實，偽造、變造、出租、出借、轉讓《備案回執》，對監督檢查不予配合或拒不履行商務主管部門作出的行政處罰決定的，商務主管部門將相關誠信信息通過商務部外商投資信息公示平臺予以公示，接受社會公眾監督。除進行公示外，《辦法》第二十四條至二十八條還分別對上述情形規定了相應法律責任，並明確違反其他法律法規的，由有關部門追究相應法律責任。

十、對於《辦法》實施前商務主管部門已受理但還未完成審批的外商投資企業設立及變更事項，本《辦法》有何過渡安排？

根據《辦法》第二十九條規定，本《辦法》實施前商務主管部門已受理的外商投資企業設立及變更事項，未完成審批且屬於備案範圍的，審批程序終止，外商投資企業或其投資者應按照本辦法辦理備案手續。

（原載中國商務部網站）

安順接送服務 行程輕鬆沒煩惱

頭等艙般的呵護，讓您行程輕鬆沒煩惱。安順接送關心的不祇是客人的行程，而是客人旅途安全、舒適、愉快。安順接送的負責人梁先生表示，細心呵護是我們的堅持，親切款待是我們的特色。安順接送全新七座，豪華八座，準時可靠，百萬保險，多年來堅持『安心、放心、愛心』，保證客人安心乘搭順利到達。

服務項目：機場，車站接送，景點旅遊，觀光購物，鐘點包車，長短包車，上下學，老人外出辦事。旅遊景點：迪斯尼樂園、環球影城、好萊塢、魔術山、賭城、聖地亞哥等。

626-715-2781 梁先生
626-715-2872 梁太太

中國直撥美國免費電話
950-404-67723
950-404-62208

百萬保險 商業牌照 TCP#34829



首屆全球投資大會在紐約隆重舉行



中國科學院大學石勇教授在早餐會暨開幕式上致辭。

■ 本報記者譚相洛杉磯報道

2016 全球投資大會 10 月 5 日在紐約華爾道夫飯店成功舉行。中國科學院虛擬經濟與數據科學研究中心主任石勇教授，美國寶石學院院長賈柯絲 (Susan Jacques)，大會共同主席、長江商學院美洲地區首席代表華縵麗 (Mary Wadsworth Darby)、美國百人會創會會長鄧兆祥、中國企業家論壇主席田源、美國金融政策理事會主席齊亞特阿布德努 (Ziad Abdelnour) 等嘉賓，來自全美各地以及中國、新加坡、瑞士等國家和地區的投資者、企業家和創業者等近 300 人出席大會。美中理事會會長馮蕾則代表主辦單位致歡迎詞。

美國百人會創會會長鄧兆祥在致辭中表示，早年自己在華爾道夫飯店開會，很少有華人參加，現在華爾道夫已由中國人擁有，在這開會，就象是在北京飯店，很高興見到這麼多熱心國際投資的朋友們相

聚紐約探討國際投資，特別是中美相互投資問題。中國提出一帶一路倡議以及亞投行的建立能夠讓沿綫數十個國家近 40 億人口受益，其規模遠超當年的馬歇爾計劃，為我們帶來了巨大投資機會。“剛才聽到中國科學院石勇教授說國內情況一切正常我就放心了，希望大家也不要輕信西方媒體的一些言論。”他笑着說。

專程趕來參會的石勇教授在稍早的早餐會期間介紹了他對目前中國經濟的看法和共同發起成立奧馬哈價值中心的背景，引起了與會者共鳴。美國寶石學院院長賈柯絲則和大家分享了她如何得到股神巴菲特提攜，從一個沒有大學文憑的新移民成長為波克夏哈瑟威公司 (Berkshire Hathaway) 公司高管的經歷。她說，當初巴菲特找她出任旗下珠寶公司總經理時，曾很猶豫，但最後還是鼓起勇氣，承擔起責任，為自己的日後的發展打下基礎。

美國金融政策理事會主席齊亞

特在致辭中說，過去 10 年他都在與中國投資者一起投資世界各地項目。與其他投資者不同，奇亞德對投資項目的領域、屬性和規模并不十分在意，他更加注重的是對投資伙伴的選擇和被投資項目管理者的素質。他認為選對人是一切成功投資的關鍵所在，在經濟上、政治上都是一樣。一般投資者很容易被一些數字化表象所迷惑，比如 GDP 增速上升或是減緩，貿易量增加還是減少等等，在齊亞特眼裏，選中的人不必有多麼顯赫的社會地位，也不必有多麼令人羨慕的受教育背景，但此人必須是對未來社會有重大影響的人，必須是敢于打破舊框框，敢于創新的人。與這樣的人合作就會有長遠發展，投資效益也會成倍增加。

這次大會還邀請到了前國際貨幣基金會負責亞洲和拉丁美洲事務主管辛格 (Anoop Singh)，美國國際集團 (AIG) 副首席經濟學家莫恆勇，亞洲金融協會前主席張克等

專家就美國大選和全球宏觀經濟和市場進行專題討論，由這次大會共同主席陳凱豐教授主持。中美跨境投資專題研討則由著名投資專家劉亦婷主持。午餐會則由投資中國專家猶太裔的 Peter Reisman 主持，并由美國東岸最著名的創投家艾德森 (Harry Edelson) 發表主題演講。八十多歲的艾德森回顧了自己投資中國新創企業的經歷和成功經驗，對中國人通過創業致富感同身受，但認為中國股市過于動蕩。

下午組委會成員之一、GMBP 公司總裁陳赫首先主持了一場關於全球資產配置的專題討論，并有美國卡爾頓集團 (Carlton Group) 創辦人兼董事長邁克思 (Howard Michaels) 等華爾街重量級人士給大家分享如何進行全球性資產配置的經驗。然後由奧馬哈價值投資中心共同發起人李勇博士主持了創業項目的推介和創新創業的專題討論。晚上的節目由大會另一位組委會成員、龍創國際創辦人樓新躍員

責，并和第一財經首席記者、著名財經節目主持人馮鬱青一起主持了美東地區兩位著名的企業家中企萬盟國際集團的 CEO 田源博士和雙橋科技創始人吳剛博士的精彩創業經驗。這兩位資深企業家都對華人創業和投資發展的前景表示了極大的樂觀，并對年輕一代的華人企業家寄予厚望。用吳剛博士的話來說，中國企業家的成長與中國的過去三十年的發展一樣，將經歷一個“潛龍勿用”，“見龍在田”和“飛龍在天”的過程，真正的崛起還寄希望于下一代。

美中企業家聯誼會副會長，美國龍創國際集團副總裁林泳莉 (Winnie Power) 認為，此次全球投資大會舉辦得非常及時，正是中美兩國相互投資日趨熱絡的時候，雙方都應該為擴大這種互惠互利的投資合作創造條件，讓投資者放心大膽地投入，這對兩國關係長期友好發展非常重要。



艾德森 (站立) 發表午餐主題發言，右為主持人 Peter Reisman。



全球投資大會共同主席陳凱豐 (站立) 主持美國大選和全球經濟市場的專題討論。



紐約州議員魏普林和他助理周燕霞 (左一) 為大會組委會成員 {右起} 陳凱豐，馮蕾，陳赫，李勇和樓新躍頒發褒揚狀。



主辦單位奧馬哈價值投資中心主任李勇博士歡迎紐約州議員魏普林 (David Weprin)。



美國百人會創會主席鄧兆祥 (左)，美中企業家聯誼會副會長林泳莉 (中) 和午餐主題演講嘉賓艾德森 (右) 合影。



美中企業家聯誼會副會長，美國龍創國際集團副總裁林泳莉 (左) 與前國際貨幣基金會負責亞洲和拉丁美洲事務主管辛格 (右) 合影。



Peter Reisman (左一)，Daniel Lou (左二)，Winnie Power (右二) 和 Christa Shalla (右一) 合影。

福耀集團在美設立世界最大汽車玻璃單體工廠

助力深化中美經貿合作

福耀集團董事長曹德旺在竣工慶典上表示，俄亥俄州是美國汽車生產走廊的重要組成部分，通過代頓工廠，福耀將成為美國汽車產業鏈上的重要一環；通過進一步加強與當地企業的合作，為美國汽車產業提供更加優質的玻璃配套服務。



福耀集團10月8日通報，美國俄亥俄州代頓市當地時間10月7日，由該集團投資的全球最大汽車玻璃單體工廠正式竣工投產。

資料顯示，位于美國俄亥俄州代頓市的福耀汽車玻璃生產基地成立于2014年3月，總占地675畝，廠房約17萬平方米。工廠採用了先進的設備，集合了世界一流的技術及各種不同的工藝來滿足各大汽車

廠商的需求。工廠具有夾層玻璃、鋼化玻璃、包邊和ARG的生產能力，目前已僱傭2000多名員工，計劃年產逾450萬套汽車玻璃，屆時將為美國汽車市場提供四分之一的玻璃配套需求。

福耀集團董事長曹德旺在竣工慶典上表示，俄亥俄州是美國汽車生產走廊的重要組成部分，通過代頓工廠，福耀將成為美國汽車產業

鏈上的重要一環；通過進一步加強與當地企業的合作，為美國汽車產業提供更加優質的玻璃配套服務，並將助力深化中美經貿合作。

俄亥俄州州長約翰·卡西奇認為，該工廠竣工投產對當地的就業和經濟意義重大，2000多個家庭的生活將因為福耀的投資決定而得到很好改善，當地的製造業也將因此受益。

他表示，現在福耀已經是當地經濟大家庭的一員，期待未來通過進一步深化合作，實現福耀和當地經濟共贏發展。

近年來，福耀集團積極“走出去”。除對代頓工廠的總投資約為6億美元外，還在伊利諾伊州及底特律建設了浮法玻璃製造基地和汽車包邊工廠。

曹德旺指出，未來，福耀集團

在美國整體投資將達到10億美元，提供5000個就業崗位。這將是中國製造業對美重大投資之一。

目前，福耀集團已成為全球最大汽車玻璃專業製造商，為奔馳、寶馬、賓利、奧迪、通用、克萊斯勒、大眾、豐田、本田、路虎等全球知名汽車製造商提供汽車玻璃及產品解決方案

(據中新社)

中國企業家曹德旺 榮獲行業最高國際大獎鳳凰獎



PRESS RELEASE

In recognition of his outstanding contribution to the international automotive glass industry, Cho Tak Wong, Chairman of Fuyao Glass Industry Group, has been selected as the 46th recipient of the Phoenix Award 'Glass Person of the Year 2016'.



因對國際汽車玻璃工業的卓越貢獻，近日福耀集團董事長、中國與全球化智庫(CCG)資深副主席曹德旺(Cho Tak Wong)榮膺第46屆國際鳳凰獎“2016年度玻璃人”稱號。該獎項于2016年10月6日在美國俄亥俄州頒發。

出身貧苦的曹德旺先生曾在街

頭買過烟絲、販過水果、修過自行車，他于1987年創建了福耀玻璃集團。憑借堅強的信念和毅力，福耀集團如今已成為中國最大的玻璃出口企業，其生產基地遍及全球，覆蓋美國、中國、德國、俄羅斯等主要汽車生產國家，并在香港、日本、韓國、澳大利亞、西歐等國家或地區設立

了子公司和商務機構，形成了遍布全球的生產和銷售網絡。

他是不行賄的企業家，自稱沒“送過一盒月餅”，以人格做事；他是行善的佛教徒，從1983年第一次捐款至今，曹德旺累計個人捐款已達80億元，認為財施不過是“小善”。他連續多年登上中國慈善排

“本鳳凰獎每年選出對玻璃工業任何領域做出突出貢獻、正在積極從事玻璃行業的一名人士。”

行榜榜首的曹德旺，被稱為“中國首善”。2009年5月30日，曹德旺獲得安永全球企業家大獎，也成為首位獲得該獎項的華人企業家。

福耀集團目前已是全球最大的汽車玻璃製造企業。作為一項享譽全球玻璃行業的獎項，鳳凰獎旨在獎勵對玻璃行業做出突出貢獻的個

人。鳳凰獎委員會成立于1971年，由19家玻璃行業主要供應商設立。在其章程序言中明確聲明：“本鳳凰獎每年選出對玻璃工業任何領域做出突出貢獻、正在積極從事玻璃行業的一名人士。”

(原載中國與全球化智庫公眾號)

增值品牌 提升品牌

中國海信新品電視在美售價創新高



海信美國相關負責人還向海外媒體透露：推高端、增值品牌、提升品牌指數是海信的年度重點工作，此次發布會也是對該戰略的一次實踐和落地。

國產家電產品在國外一直屬於物美價廉的產品，但是往往在高端市場難以突破。不過海信卻打破了國產電視祇靠售價低打入市場的固有印象，在美國推出了從65寸到100寸的ULED大屏產品，售價高昂，憑借出色畫質以及體驗感受來徵服美國市場。

海信首次在美國發布大於65英寸的電視型號。同時推出了海信獨有的H9、H10 ULED電視以及多種尺寸的H8型號。海信推出的這幾款電視均採用先進技術，雖然相對來說價格較低，性價比極高。但這也是中國家電品牌第一次在美國市場推出65寸以上大屏新品，也刷新了中國

電視品牌在美國的售價新高度。

以往，北美市場的高端電視被三星以及Vizio等品牌占據。但是海信的出現證明了中國高端電視產品除了價格，在真正的體驗方面也非常出色。在今年發布的JD Power消費者滿意度調查報告中，海信電視從色彩、畫面對比度和觀看感受等全面超過Vizio，成為美國消費者最滿意的前四大電視品牌之一。而海信在中國市場的連續13年第一，在南非、澳洲市場的相繼登頂，步步為營的助績也成為海信美國的有力背書。

海信發布的65英寸的電視采用的是類似三星用於高端電視的技術，但海信的這一款電視價格要比三星

低很多。適合那些想要以較低的價格購買較大的4K電視的人。

海信推出了一些新的電視型號，包括65英寸的H9和70英寸的H10。兩者都採用了海信獨有的ULED技術。海信ULED電視採用LED背光液晶顯示器，但它們的亮度是普通LED電視的三倍。同時，具有局部調光功能，從而提高了對比度，使得HDR播放成為可能。

海信H9支持4K HDR播放，並設有多區域局部調光，擁有83%的DCI-P3色域表現力。同時，H10增加了更有效的局部調光。海信H10還採用量子點顯示技術，三星在他們的許多SUHD電視中都使用了這一

技術，並配備THX認證的音響系統。

這是海信第一次成功地將這一顯示技術應用在大於65英寸的電視上。OLED電視具有天然發光功能，不需要背光面板。海信復制OLED的經驗，他們堅信大多數人無法分辨OLED與LED的區別，會更傾向於購買價格更低的海信。他們可能是正確的，因為它們之間的區別真的很難分辨出來，而海信將提供相當出色的圖像質量。

價格方面，65英寸的H9和70英寸的H10零售價分別為1700美元和3500美元。而最便宜的65英寸三星SUHD電視——KS8000發布時的零售價為2800美元，而75英寸的

KS9000發布時的零售價為6500美元。來自LG的OLED電視價格更高，因為OLED顯示器生產價格仍然高昂。

海信還發布了65英寸、70英寸、75英寸和86英寸的H8型號，仍然采用的是兼容HDR的4K顯示器。這四款電視的零售價分別為1000美元、2500美元、3000美元和6000美元。70英寸和75英寸的型號將在12月發布，而65英寸和86英寸的型號將於明年年初推出。

海信美國相關負責人還向海外媒體透露：推高端、增值品牌、提升品牌指數是海信的年度重點工作，此次發布會也是對該戰略的一次實踐和落地。（據環球網）

小米借小米盒子正式進軍美國

雨果·巴拉說：“通過沃爾瑪平臺銷售小米盒子符合公司一貫的宗旨——以低廉的價格提供最前沿的產品。沒有人不為高端的技術和誘人的價格動心。”



據報道，小米公司終於決定在美國銷售旗下一款設備，但它不是小米手機，而是小米盒子(Mi Box)，一款售價僅為69美元(約合人民幣414元)的可內置于谷歌安卓電視的流媒體視頻盒子。小米盒子可安裝Netflix、ESPN、HBO、Showtime以及Sling TV等應用程序，並將沃爾

瑪作為其主要銷售平臺。

此外，Mi Box擁有內置Google Cast技術，用戶可以輕鬆地將智能手機或平板電腦上喜愛的電視節目、電影還有遊戲切換到大屏幕上。

小米全球副總裁雨果·巴拉于10月6日在其公寓接受採訪時表示：“小米盒子的正式發售代表着我們

品牌正式進駐美國市場。”

雨果·巴拉說：“通過沃爾瑪平臺銷售小米盒子符合公司一貫的宗旨——以低廉的價格提供最前沿的產品。沒有人不為高端的技術和誘人的價格動心。”小米盒子于10月8日在全美4000家沃爾瑪超市，超市官網以及Xiaomi's Mi.com網站同步銷售。

小米盒子在美國的推出正值該企業在國內市場份額大幅下降之際，曾經雄心勃勃的小米如今正落後于國內的競爭對手華為、OPPO和Vivo。

與此同時，小米也認識到很難在其他國家復制其輝煌的網絡營銷，小米手機主要在實體店進行銷售。巴拉對此總是持樂觀態度，他認為，

雖然小米在中國市場遇到了一些供應方面的挑戰，但他堅信公司依舊在精通互聯網消費市場占據較高的份額，在印度和印度尼西亞等地的市場份額仍在持續增長。至于進軍美國的計劃，巴拉表示，小米仍在權衡在美國推出手機的最佳時機。

(據環球網)

類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買	類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買
兒童保健	1	SUWKIDL-60	寶寶健	15	60 Tablets	\$3.85	\$3.47	蛋白質類	48	SUWPROTEIN-NH	蛋白粉	12	454 Grams	\$19.85	\$17.87
	2	SUWINNO-CAL-KIDS	兒童鈣粉	11	454 Grams	\$16	\$14.4		49	SUWALBUMIN-100	極品白蛋白	12	100 Tablets	\$11.85	\$10.67
	3	SUWHYPE-50	兒童海霸魚油	30	50 Softgels	\$5.89	\$5.3		50	SUWCOLLAGEN-100-P	膠原蛋白	12	100 Capsules	\$11.95	\$10.76
	4	SUWCALF-30	兒童水果鈣	24	30 Tablets	\$2.95	\$2.66		51	SUWIMGB-100	免疫球蛋白	12	100 Tablets	\$8.3	\$7.47
	5	SUWMEGA-100	MEGA蜂膠丸	12	100 Capsules	\$22	\$19.8		52	SUWMAXICOLO-100	牛初乳	12	100 Tablets	\$7.95	\$7.16
老年保健	6	SUWCARDIO-60	保心靈	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96	53	SUWMARI-100	魚蛋白	12	100 Tablets	\$13.95	\$12.56	
	7	SUWLECI-200-HYP-AB	海霸卵磷脂	12	200 Softgels	\$6.23	\$5.61	魚油類	54	SUWFISH-200-11	超級10+1	24	200 Softgels	\$7.95	\$7.16
	8	SUWPLAC-100-DNA	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$13.95	\$12.5		55	SUWFISH-200-FUHENH	復合魚油	12	200 Softgels	\$5.49	\$4.94
	9	SUWPLAC-100-LADY	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$9.15	\$8.24		56	SUWHYPE-100	海霸魚油	12	100 Softgels	\$14.95	\$13.46
	10	SUWPLAC-100-NH-7W	活細胞羊胎素	24	100 Capsules	\$4.55	\$4.1		57	SUWHYPE-100-HB	海霸魚油	12	100 Softgels	\$10.85	\$9.77
	11	SUWMEMORY-60	健腦素	15	60 Capsules	\$6.3	\$5.67		58	SUWFISH-100-GRN	綠茶魚油	12	100 Softgels	\$5.39	\$4.85
	12	SUWNUKIDN-60	健腎錠	15	60 Tablets	\$10.5	\$9.45		59	SUWFISH-100-BF	魚油	12	100 Softgels	\$3.19	\$2.87
	13	SUWNUDIAB-180	克糖錠	15	180 Tablets	\$19	\$17.1		60	SUWFISH-300-R	魚油	12	300 Softgels	\$8.19	\$7.37
	14	SUWMULV-300-SILVER	老年維他命	15	300 Tablets	\$11.99	\$10.79		61	SUWFISH-100-NH-BR	魚油	12	100 Softgels	\$3.75	\$3.38
	15	SUWLECI-100-NH	卵磷脂	12	100 Softgels	\$4.25	\$3.83		62	SUWFISH-200-NH-BR	魚油	20	200 Softgels	\$7.45	\$6.71
16	SUWLECI-200-NH	卵磷脂	15	200 Softgels	\$5.95	\$5.36	63		SUWFISH-300-NHBR	魚油	12	300 Softgels	\$11.21	\$10.09	
男人保健	17	SUWLECI-300-NH	卵磷脂	12	300 Softgels	\$7.45	\$6.71	64	SUWFISH-300-369	魚油 3.6.9	16	300 Softgels	\$12.95	\$11.66	
	18	SUWEYEA-120	明目劑	12	120 Softgels	\$12.6	\$11.34	65	SUWFISH-100-BR369	魚油3.6.9	12	100 Softgels	\$3.65	\$3.29	
	19	SUWMELA-60-NH	腦白金	24	60 Tablets	\$2.58	\$2.32	各類蜂膠產品	66	SUWPLTAR-CAP	巴西蜂膠丸	14	60 Capsules	\$22	\$19.8
	20	SUWLIVE-200-G	強肝丸	15	200 Softgels	\$13.5	\$12.15		67	SUWPLTAR-35	巴西蜂膠液35	36	30 ml	\$12	\$10.8
	21	SUWLUNG-50	清肺寶	15	50 Capsules	\$9.6	\$8.64		68	SUWPLTAR-40	巴西蜂膠液40	36	30 ml	\$16	\$14.4
	22	SUWANTI-100	時光倒流	12	100 Softgels	\$9.49	\$8.54		69	SUWPLTAR-60	巴西蜂膠液60	24	30 ml	\$18	\$17
	23	SUWFIBER-300	纖維素	15	300 Capsules	\$9.95	\$8.96		70	SUWPLTAR-80	巴西蜂膠液80	12	30 ml	\$30	\$26
	24	SUWGINK-200	銀杏	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96		71	SUWUBF-200	蜂膠丸	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96
	25	SUWMACA-90	瑪雅馬卡	12	90 Capsules	\$8.99	\$8.09		72	SUWROYAL-200	蜂王漿膠囊	12	200 Softgels	\$12.95	\$11.66
	26	SUWV-AMERICA-30	美洲威	12	30 Tablets	\$24.95	\$22.46		73	SUWBEE-60	天然蜂膠	15	60 Softgels	\$6.79	\$6.11
27	SUWDAILY-100-M	男力維	12	100 Tablets	\$5.1	\$4.59	植物藥物類		74	SUWACAI-120	巴西莓	12	120 Capsules	\$9.45	\$8.51
28	SUWPROSTA-60	攝護錠	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96			75	SUWSOY-100	大豆異黃酮	12	100 Capsules	\$6.85	\$6.17
29	SUWESTRO-60	雌性調理素	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96		76	SUWCCP-100	冬蟲夏草粉	12	100 gram	\$42	\$33.6	
30	SUWBEAUTY-90-GLD	精華素	24	90 Capsules	\$1.99	\$1.79		77	SUWCHC-100	冬蟲夏草膠囊	12	100 Capsules	\$23	\$18.4	
31	SUWBEAUTY-90-GRN	精華素	24	90 Capsules	\$1.99	\$1.79		78	SUWGINSENG-60	花旗參膠囊	24	60 Capsules	\$4.2	\$3.78	
32	SUWDAILY-100-W	女健寶	12	100 Tablets	\$5.63	\$5.07		79	SUWLZ	靈芝顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$36	\$28.8	
33	SUWV-FEMALE-30	偉妹	12	30 Capsules	\$15.5	\$13.95		80	SUWALOE-100	蘆薈	12	100 Softgels	\$6.05	\$5.45	
34	SUWLCARN-120	左旋肉碱	12	120 Capsules	\$8.2	\$7.38		81	SUWNONI-180	羅梨	12	180 Capsules	\$8.36	\$7.52	
35	SUWCALQ-160-CB	液體鈣	12	160 Softgels	\$4.35	\$3.92		82	SUWSPH-100	螺旋藻	15	100 Capsules	\$6.21	\$5.59	
36	SUWBIOCAL-120-CAP	百傲活性鈣	12	120 Capsules	\$9.9	\$8.91		83	SUWGREE-TEA-100	綠茶素	15	100 Tablets	\$7.95	\$7.16	
骨關節保健	37	SUWCOLLAGEN-90	骨膠原	12	90 Capsules	\$12.85	\$11.57	84	SUWPAPAYA-200	木瓜酵素	12	200 Tablets	\$9.17	\$8.25	
	38	SUWARTH-120	關節靈	12	120 Tablets	\$10.99	\$9.89	85	SUWGRAP-100	葡萄籽	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19	
	39	SUWRFS-60	紅藥噴劑	12	60 ml	\$7.95	\$7.16	86	SUWGRAP-300	葡萄籽	15	300 Tablets	\$19.75	\$17.78	
	40	SUWSHAR-100	鯊魚軟骨	12	100 Capsules	\$9.45	\$8.51	87	SUWTOMATO-100	茄紅素	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19	
	41	SUWSHAR-300	鯊魚軟骨	12	300 Capsules	\$19.9	\$17.91	88	SUWRS	人參顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$53	\$42.4	
	42	SUWCORAL-200	珊瑚鈣	18	200 Tablets	\$6.3	\$5.67	89	SUWSEABUCK-120	有機純沙棘王	12	120 Softgels	\$15.3	\$13.77	
	43	SUWCALF-250	水果鈣	15	250 Tablets	\$8.2	\$7.50	90	SUWEPO-200	月見草油	12	200 Softgels	\$6.35	\$5.72	
維生素類	44	SUWVITA-250-400IU	天然VE	12	250 Softgels	\$9.95	\$8.96								
	46	SUWVITAB-100	維他命B	15	100 Tablets	\$5.2	\$4.68								
	46	SUWVITA-100-CHEW	維他命C	12	100 Tablets	\$3.5	\$3.15								
	47	SUWMULVITA-300	綜合維他命	15	300 Tablets	\$8.8	\$7.92								

保健品說明及郵購方法:

長期以來，本報提供的物美價廉的保健品郵購服務，得到了廣大讀者的關愛和信賴。我們推出了整盒購買特殊折扣的政策。同時有的品種生產廠家或供貨商也不提供零散包裝，必須整盒購買。上面的保健品分類不是很科學，因為一個品種可能涵蓋幾個類別，這裏不去重複；分類的目的主要是為了查找方便，望周知。

郵購方法: 請自己計算總額，美國國內加郵費一律 \$8 (也可以代為直接郵寄去中國大陸，請聯系)，然後，支票請寄: Sino US Times, 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769
TEL: 626-282-8661。

巴西蜂膠液 美國蜂膠丸 (批發價供應)

全世界最好蜂膠產在巴西，原廠巴西百益牌蜂膠開發最早、歷史最長、品質最好

保萊塔牌蜂膠經過巴西國家蜂膠實驗室,聖保羅大學,巴西聯邦農業部,美國FDA等權威機構登記註冊并聯合認證。



35% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液 (酒精提
取蜂膠, 價格低廉)
30毫升/瓶, 16瓶/盒,
\$12/瓶, 特價: \$176/盒



40% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液
(無酒精; 無蠟)
30毫升/瓶, 36瓶/盒,
\$16/瓶, 特價: \$180/打



60% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液
(濃度較高, 無蠟)
30毫升/瓶, 24瓶/盒,
\$18/瓶, 特價: \$408/盒



80% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液
(濃度最高, 無蠟)
30毫升/瓶, 12瓶/盒,
\$30/瓶, 特價: \$312/盒



超三自然蜂膠軟膠囊
200粒/瓶, 12瓶/打,
\$13/瓶, 特價: \$135/打

訂購說明:

1. 每盒 (或每兩打) 售價含美國國內郵費 (一打以內需加郵費\$5);
2. 如果需要直接寄去大陸, 任何批發數量, 增加\$8, 則以快遞方式寄往指定地點;
3. 本報祇接受郵購, 支票請付: Sino US TIMES, Inc., 請寄到 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769;
4. 來信請注明收貨人地址和電話。

最佳聯系方法:
電子郵件到 sino.us.weekly@gmail.com
電話: 626-282-8661

本欄蜂膠產品是《美中時報》報社提供的特價服務, 保證價格最低, 希望廣為利用, 并請支持本報發展。

萬達索尼聯手 美國人懷憂 環球時報反諷



根據協議，做房地產起家而在影視和休閒業大展拳腳的萬達集團，今後將能對索尼制作的影片進行批量股權投資。同時，在萬達參與投資的影片中，能夠加入展現中國元素。

最近中國萬達集團和索尼影視娛樂公司的影業集團宣布合作協議。這是萬達集團進軍美國影業的又一筆大交易。幾天前美國16位議員致函有關當局，要求加強審查萬達并購之類的外國投資。而中國環球時報對美國人的這種擔憂反唇相譏。

根據協議，做房地產起家而在

影視和休閒業大展拳腳的萬達集團，今後將能對索尼制作的影片進行批量股權投資。同時，在萬達參與投資的影片中，能夠加入展現中國元素。

美國議員聯名信點名萬達

9月15日，16位美國議員

聯名寫信給美國有關部門，要求加強對外國投資的審查，信中提到萬達集團并購美國傳奇影業公司、AMC電影院綫和卡麥克電影院綫的事。這14位共和黨議員和兩位民主黨議員表示，萬達的收購，使人關注中國想要對美國媒體審查話題并且施加宣傳影響的努力。

美媒：親北京宣傳 是否會增加？

美國的華盛頓郵報網站9月24日發文《中國對好萊塢的影響增強》。文章從索尼影業公司與中國萬達集團在9月23日宣布的合作協議說起。文章表示，中國擴大在好萊塢的影響，讓人關注美國電影

裏親中國的宣傳是否會增加，中國政府對媒體內容嚴加控制，好萊塢曾修改影片，加入討好中國或者中國政府的内容，以便進入有利可圖的中國電影市場。

華盛頓郵報還表示，中國的電影票房很快就會超越美國，成為最

(下轉第15版)

馬雲牽手斯皮爾伯格 阿裏影業入股好萊塢公司

斯皮爾伯格說，他希望雙方的合作將“把美國更多地介紹給中國，也把中國更多地介紹給美國”。



中國網絡商務巨頭阿裏巴巴旗下的阿裏巴巴影業集團（簡稱阿裏影業）已經與好萊塢電影大師斯皮爾伯格的 Amblin Partners 制片公司達成合作協議。

據 BBC 報道，根據協議，阿裏影業將入股 Amblin，雙方將在電影投資、制作、宣傳和發行等方面進行合作。

阿裏影業是2014年成立的。當時，在騰訊、百度等競爭對手紛紛進軍影視業的情況下，阿裏巴巴在香港收購了上市公司“文化中國”近60%股權，并隨後將其更名為“阿

裏影業”。根據該公司網站的介紹，阿裏巴巴影業集團目前已投資拍攝《擺渡人》、《三生三世十里桃花》、《傲嬌與偏見》等影片，并投資出品《碟中諜5》、韓國人氣巨星金秀賢主演的《REAL》等國際電影項目。

AmblinPartners 制片公司成立于2015年12月，其創始人是曾三次贏得奧斯卡獎的好萊塢大導演斯皮爾伯格。星期天，在北京舉行的合作儀式上，阿裏巴巴創始人馬雲和

Amblin 董事長斯皮爾伯格一起亮相，并發表感言。

斯皮爾伯格說，他希望雙方的合作將“把美國更多地介紹給中國，也把中國更多地介紹給美國”。

馬雲則贊揚斯皮爾伯格講故事的能力，并說，他不認為東西方之間有多麼大的不同，唯一的區別是“西方比中國人更擅長講故事”。

在此以前，馬雲也曾表示過要以提高“講故事的能力”來改變世界對中國的看法。阿裏巴巴于2014年12月以20.6億港元從“亞洲糖王”郭鶴年

手上收購有110多年歷史的英文《南華早報》。

馬雲在今年4月的《南華早報》專訪中說，《南華早報》憑阿裏巴巴在中國和亞洲所擁有的資源，可以令整個世界更好地了解亞洲和中國，扮演東西方橋梁的角色。

近來，中國大公司似乎已將投資的視線瞄準了好萊塢。大連萬達集團萬達在2012年以26億美元收購了 AMC 劇院運營商，又在2015年以35億美元收購了好萊塢的傳奇影業。

另據法新社9月27日消息，

大連萬達集團有意收購曾制作多項好萊塢頒獎典禮的 Dick Clark Productions 制作公司。

中國公司收購美國文化產業，已經引起美國政界關注。9月15日，16名美國議員聯名寫信，專門提到包括大連萬達在內的中國、俄羅斯等國企業，要求外國企業在收購美國娛樂公司時受到“更嚴格的審查”，“以應對人們對政治宣傳和審查話題以及‘軟實力’影響的擔憂。”

(僑報網)

“我在貴州等你”

—— 貴陽市委書記陳剛舊金山推介原生態旅游

劉丹 / 文

“貴州就是一個多彩的山地公園，類似美國的國家公園，我們有三處世界自然遺產，一處世界文化遺產。”陳剛介紹說，“貴州還有17個少數民族，民族文化豐富，一年1000多個節日，每天都在過節。”



貴州省委常委、貴陽市委書記陳剛27日晚在舊金山出席“山地公園省多彩貴州風”全球推廣系列活動走進舊金山旅游推介會，誠懇發出邀請：“我在貴州等你”。

《紐約時報》今年1月發布2016全球52個最值得到訪的旅游目的地，中國僅有貴州和杭州上榜。該報對貴州的推薦詞為：“原生態

的中國山地村寨，尚未經過大規模旅游開發。”

推介會播放的貴州風情片，與會政、商、旅游界人士看到了陳剛致辭中介紹的“天藍、山青、水綠、人美”原生態貴州。

“游客到貴州，看得好，聽得好，吃得好”是陳剛對貴州旅游的信心所在，他更堅信，由他主管推

動的大數據（貴州）綜合實驗區將會讓旅游變得更便利。“有了大數據，我們可以很容易找到好吃的東西，好玩的地方。”

“貴州就是一個多彩的山地公園，類似美國的國家公園，我們有三處世界自然遺產，一處世界文化遺產。”陳剛介紹說，“貴州還有17個少數民族，民族文化豐富，

一年1000多個節日，每天都在過節。”

把貴州與美國連在一起的還有著名的“飛虎隊”和史迪威將軍。陳剛說，晴隆縣完整保留着以史迪威將軍命名的“史迪威公路”上最著名的“二十四道拐”（24 Zig-zag Road），它與“飛虎隊”航空基地等象徵中美友誼的紀念地都已成為

熱門旅游景點。

今年是中美旅游年，中國駐舊金山總領事羅林泉致辭時向出席人士發出邀約，“我們一起去貴州吧！”

加州旅游會展局亞太區市場總監凱西·弗雷澤與貴州旅游發展委員會舊金山總規劃師史靜一簽署了雙方旅游合作交往備忘錄。

中國傳統武術翹楚伍新雄到訪洛杉磯



此次美國巡回活動中，在訪問紐約、華盛頓和波士頓期間，伍新雄拜訪了當地領事館、市政府、警察局和華界各大社團，進行中國傳統武術文化的推廣工作，所到之處均受到了各界人士的热情鼓勵和支持。

■ 本報記者李永田洛杉磯報道

9月15日中國傳統武術翹楚伍新雄先生到訪洛杉磯。這是在他巡回訪問了美國紐約、華盛頓和波士頓之後，來到洛杉磯進行中國傳統武術文化交流、推廣活動。

伍新雄是廣東臺山人，是廣東僑鄉武術文化研究中心海外聯誼長，廣東省精武會理事長和中國佛家拳學會會長，中國武術陸段，高

級國學文化考評師，是60年前開啟現代新武俠小說原型，專程從澳門赴美進行全美巡回表演的世界慈善拳王陳克夫宗師的國內唯一入室弟子，多次代表中國武術界出國表演授拳。

2015年3月2日，廣東僑鄉武術文化研究中心、佛家拳（紐約）傳承基地揭牌揭幕儀式在紐約布魯克林市中心舉行，在中國駐紐約總領事館官員的見證下，隨

着牌匾上的紅綢被揭開，标志着中國第一僑鄉——江門市首個佛家拳傳承基地正式落戶美國。伍新雄先生來美是效法陳克夫宗師再次巡回美國進行僑鄉武術推廣。該活動得到洛杉磯僑界大力支持，次日蒙特利公園市的五家拳武館（Five Family Academy）正式接受伍新雄會長的授權儀式。五家拳教頭Ed Torres帶同師兄妹一起當場演出五家拳法與伍會長交流武藝心得。

洛杉磯廣州經濟文化貿易協會會長熊安娜，聖蓋博華人協會會長徐海鋒，洛杉磯華埠服務中心董事長伍婉群，臺山都斛同鄉會會長麥龍飛等人到場支持和祝賀佛家拳傳承基地落戶洛杉磯。伍新雄先生拜訪了蒙特利市市長，榮獲蒙特利市市長頒發最高榮譽獎。當天下午會晤了聖蓋博市廖欽和先生，廖市長陪同伍新雄一行參觀該市市政和歌劇院。19日伍新雄先生獲漢天電視臺“華

人之光”專訪。

伍新雄為傳播祖國優秀傳統文化和中華民族價值觀，奔波世界各地，不遺餘力，屢創佳績。此次美國巡回活動中，在訪問紐約、華盛頓和波士頓期間，伍新雄拜訪了當地領事館、市政府、警察局和華界各大社團，進行中國傳統武術文化的推廣工作，所到之處均受到了各界人士的热情鼓勵和支持。

應佳偉：平衡車企應抱團 應對美“337 調查”



作為擁有完全自主知識產權、中國國產平衡車研發企業的代表，騎客在應對“337 調查”的同時，更加積極的調整公司以及產品的發展戰略，加快了公司走向世界的步伐。

■ 馬金順 / 文

自 2016 年 3 月以來，美國 ITC 對我國平衡車企業連續發起了三起“337 調查”，申請企業分別為美國 Razor 公司、賽格威 Segway、賽格威 Segway，而這三起案件，均要求對被告實行普遍排除令，即禁止將涉案商品進口，銷售到美國。如果我國相關企業不應訴，那就意味着敗訴，一旦實行普遍排除令，對我國平衡車行業來說將是毀滅性的打擊。

快速發展的電動平衡車行業 正面臨“內憂外患”

在國內，上海、北京等城市先後表示電動平衡車不能在公共道路上行駛，對電動平衡車等違法上路行駛進行了集中整治。在國外，美國國際貿易委員會 (ITC) 連續發起對中國電動平衡車的“337 調查”，根據“337 調查”普遍排除令規定，祇要有一家企業敗訴，那麼，其他生產企業同樣也要退出美國市場。

近日，在京舉行的中國機電商會電動平衡車分會成立大會上，中國機電產品進出口商會會長張鈺晶指出，根據對機電產業發展的跟蹤，中國機電商會關注到平衡車產業在過去兩年裏經歷的爆發式發展到出口市場的無序競爭變化，從市場需求快速放量，出口成倍增長，到隨後而來的出口市場秩序問題和產品質量與安全問題，行業迅速進入了

膠着期，尤其美國自 2015 年底至今連續發動的 3 起針對平衡車的“337 調查”，使行業發展陷入了迷茫。

目前，我國平衡車行業發展現狀如何、美國 ITC 為何連續對我國平衡車企業發起“337 調查”以及美國 ITC 發起的“337 調查”將會對我國平衡車行業產生什麼樣的影響？法治周末記者就上述問題對中國機電商會電動平衡車分會第一屆理事長、杭州騎客智能科技有限公司董事長應佳偉進行了專訪。

針對中國平衡車企業的 準司法調查

法治周末：美國 ITC 發起的“337 調查”究竟是一個什麼性質的調查，它與反傾銷調查有何區別？

應佳偉：美國“337 調查”是美國國際貿易委員會 (ITC) 根據美國《1930 年關稅法》，對進口貿易中的不公平行為發起調查並採取制裁措施的一種準司法調查。

在美國，“337 調查”和反傾銷調查中的產業損害調查均由 USITC 來進行，但兩類調查存在明顯區別。“337 調查”屬於準司法調查，而反傾銷調查屬於行政調查，並且二者在調查對象、申請人資格、調查機關、制裁措施、調查程序、司法審查等方面均有顯著區別。

比如從調查對象看，“337 調查”是針對進口貿易中的不公平行為實施的調查，實踐中主要針對進口產

品侵犯美國知識產權的行為；反傾銷調查是針對一國的出口價格低於正常價值的傾銷行為進行的調查。從制裁措施看，“337 調查”的制裁措施主要是排除令、禁止令、扣押和沒收令，這些措施在涉案知識產權的有效期內將一直生效；反傾銷調查的制裁措施一般包括反傾銷稅和價格承諾，反傾銷稅的徵收期限一般為 5 年。

法治周末：美國 ITC 對我國部分平衡車企業發起“337 調查”的原因是什麼？

應佳偉：美國 ITC 對我國部分平衡車企業發起“337 調查”是由于美國企業通過向 ITC 申請，認為在美國進口貿易中存在不公平的行為，進口產品侵犯了該申請企業的美國知識產權，對該美國企業及美國進口貿易造成一定的損害。

維權之路荆棘滿布

法治周末：目前我國平衡車的發展現狀如何？從目前的行業現狀來看，我國平衡車行業存在的問題或者挑戰有哪些？

應佳偉：今年由于知識產權問題，美國那邊加強了監管，再加上歐洲部分國家出臺了禁止上路的強制要求等，行業中部分資質較差的企業已經被淘汰，企業數量有所減少，很多企業都處於觀望狀態，不敢像去年那樣放開手去做了。

不過，整體來看，自從我國相

關政府部門、美國 CPSC 等相關機構介入監管後產品安全問題開始有所改善，但依然存在，需要等待出臺相關安全標準；行業企業分散、水平參差不齊，在團結各方企業共同應對國際訴訟的道路上困難重重；美國企業利用“337 調查”等司法程序，企圖通過法律手段攔截中國平衡車企業進入美國市場，而中國很多企業缺乏維權意識，選擇消極應對，最終可能會導致中國平衡車行業在美發展面臨巨大挑戰；在應對美國“337 調查”和訴訟中，中國企業需要支付大量律師費，且對美國的法律制度不甚了解，維權之路荆棘滿布。

目前整個行業雖面臨較多問題，但在各優秀企業的共同應對之下正朝着健康向上的狀態發展。

平衡車企業應該團結起來 積極應對

法治周末：美國 ITC 發起的“337 調查”將會對我國平衡車產業產生什麼樣的影響？

應佳偉：美國 ITC 發起的“337 調查”對我國平衡車產業來說既是機遇也是挑戰。從開始實施“337 調查”到現在，美國祇發起了 1000 多次“337 調查”，這也說明美國在發起“337 調查”的時候非常慎重，美國之所以對我國平衡車企業發起“337 調查”，說明這個產業威脅到了美國企業，如果能夠打贏官司，

這也是中國企業進入美國市場的機遇，如果輸了官司，就不得不退出美國市場。另外，在應對美國“337 調查”和訴訟中，中國企業需要支付高額費用，這對於任何企業來說都是一個挑戰，或許不少企業為此而退出平衡車市場。

自 2016 年 3 月以來，美國 ITC 對我國平衡車企業連續發起了 3 起“337 調查”，申請企業分別為美國 Razor 公司、賽格威 Segway、賽格威 Segway，而這三起案件，均要求對被告實行普遍排除令，即禁止將涉案商品進口，銷售到美國。如果我國相關企業不應訴，那就意味着敗訴，一旦實行普遍排除令，對我國平衡車行業來說將是毀滅性的打擊。

法治周末：杭州騎客智能科技有限公司作為平衡車企業的代表，打算如何應對“337 調查”？

應佳偉：作為擁有完全自主知識產權、中國國產平衡車研發企業的代表，騎客在應對“337 調查”的同時，更加積極的調整公司以及產品的發展戰略，加快了公司走向世界的步伐。祇要其他中國企業願意與騎客團結起來積極應對美國企業發起的“337 調查”，對我國平衡車產業將會是一個很大的機遇，若案件進展順利，騎客將帶領中國製造的平衡車走向美國，甚至走向世界。剛成立的中國機電商會電動平衡車分會也會帶領着分會企業一起積極制定行業標準，共同商討應對美國企業發起的“337 調查”策略。

(上接第 13 版)

大的電影市場，這也許就發生在明年。

中國逐漸擁有美國？ 醒世警鐘還是危言聳聽？

美國之音中文網在北京時間 9 月 22 日凌晨發表文章《重金砸向美國娛樂業，中國隱實力大擴張》。

報道說，美國智庫“美國安全中心”(Center for American Security)辦了個網站，名字叫“中國擁有美國”網 (Chinaownsus.com)。這個網站告誡美國人，正在崛起的中國以各種方式進軍美國，中國正逐漸“擁有”美國。

環時：可辦對等網站 “美國吞并中國”

9 月 23 日，中共中央機關報

人民日報旗下的環球時報發表社評，反駁“中國擁有美國”論。社評反唇相譏道，粗略看看美國的影響在中國有多麼深入，大概也應該辦個網站，名字叫“美國吞并中國”了。文章展開敘述說：

“中國電影院放的外國片幾乎都是好萊塢的，中國書店的譯著大部分也都是美國出版的。美國大學搞走了中國大多數出國留學的學生，中國的絕大多數汽車、手機都

在使用美國的 GPS，還有，整個中國互聯網，哪怕是鄰桌同事互相傳送一個郵件，相關信息也要先去設在美國的根服務器轉一圈。更不要說即使中國國產的電腦裏也都裝着英特爾芯片和微軟的操作系統，無數中國人手裏拿着蘋果手機，據說這些手機上的任何信息都被‘雲’到了美國。中國人還能睡着覺嗎？”

“現在有幾家美國電影院被大連萬達買了，瞧一些美國人酸溜溜

敏感的樣子”。

環球時報這篇社評顯然是對美國之音報道內容的有感而發，但沒有提到美國之音。不過環球時報駐美國記者發表的文章提到 VOA，還引用了美國之音報道中的兩段。環球時報記者的文章標題是《美野鷄智庫渲染“中國擁有美國”來源不明觀點聳人聽聞》。

(美國之音)

2016 中國·商丘國際華商節 暨拜謁活動隆重舉行



本次節會以“齊聚華商源 共築中國夢”為主題，探尋商文明，傳承商文化，創新商業態，進一步打造“華商之源、通達商丘”品牌形象，努力把商丘建設成為中原經濟區綜合交通樞紐中心城市、國家級承接產業轉移示範市，推動全市經濟社會又好又快跨越發展，為讓中原更出彩作出新的更大貢獻。

■ 本報記者陸昱商報

齊聚華商源 共築中國夢

秋高氣爽，丹桂飄香。10月9日，農曆丙申年九月初九上午，2016中國·商丘國際華商節開幕式暨拜謁活動在華商文化廣場隆重舉行。“齊聚華商源 共築中國夢”“華商之源 通達商丘”等標語懸掛在華商文化廣場內，盤鼓震天、彩網飄揚，雄獅騰空、金龍飛舞，方陣表演豪邁奔放。來自海內外的各界嘉賓歡聚華商之源，拜商祖祈商願，話創新謀發展。

中共河南省委副書記、省長陳潤兒，全國政協常委、中華全國歸國華僑聯合會副主席李卓彬，中華全國歸國華僑聯合會副主席、中國僑商聯合會常務副會長朱奕龍，中共河南省委常委、統戰部部長陶明倫，河南省人大常委會副主任王保存，政協河南省委員會副主席史濟春、李英杰，政協河南省委員會副主席、河南省工商聯主席梁靜，中共商丘市委書記王戰營以及中國僑商會、中國海峽兩岸企業交流協會、全國臺灣同胞投資企業聯誼會、加拿大中國工商聯合會、美國華人企業家聯合會等國內外33個國家和地區的華人社團代表，美國、加拿大、澳大利亞、馬來西亞、墨西哥、比利時等地知名僑領、華商代表，國內外知名企業家代表，臺灣、香港、澳門等地客商代表，中央和省內新聞媒體、三十多家海外華文媒體記者等出席開幕式暨拜謁活動。

本屆華商節，由政協河南省委

員會、中華全國歸國華僑聯合會主辦，商丘市人民政府、中國僑商聯合會、河南省工商業聯合會、河南省歸國華僑聯合會承辦。節會的主題是：“齊聚華商源 共築中國夢”。中共商丘市委副書記、市長張建慧主持開幕式。

華商之源逢盛會，重陽佳節拜商祖。8時50分，出席儀式的領導和客商佩戴印有“商”字的黃絲巾步入商祖門，伴隨着一場穿越古今的王亥經商情景表演，通過刻有4600多枚古代錢幣的富商大道，到達巍峨的商祖王亥雕像前。

9時整，拜謁活動開始。

王戰營在致辭中說，商丘是中國歷史文化名城，是商部落的起源地，是商人商品商業的發源地，被譽為“華商之源”，這裏一直傳承着興商、尊商、愛商的文化基因。今天，天下華商會聚商丘，拜謁先祖，懇親聯誼，讓華商文脈永續。商丘是四通八達的交通樞紐，位居豫、魯、蘇、皖四省通衢之地。隨着國家交通戰略的實施，商丘將真正成為貫通南北、連接東西的高速鐵路、高速公路、普通鐵路、國道“黃金十字交會”的綜合交通樞紐城市，大力推進樞紐經濟發展正當其時。通達商丘一定為華商通達天下提供優質的服務，一定會搶抓國家“一帶一路”的歷史機遇，商丘將再一次迎來新的騰飛。商丘是商機無限的創業熱土，糧食年產量120億斤，人力資源優勢十分明顯，是“寬帶中國示範城市”“國家森林城市”“中國長壽之鄉”。近年來，商丘着力建設承接產業轉移示範市，

正站在對外開放前沿，呈現出蓬勃向上的發展生機和活力。商丘是天下華商共有的“心靈故鄉”和“精神家園”。我們拜謁華商始祖，不僅是對商祖王亥的追思，更是對重德重義、誠信擔當、敢闖敢為、創新自強的華商精神的大力弘揚和傳承。在省政協、中國僑聯的關心支持下，從2006年開始，中國·商丘國際華商節已連續成功舉辦五屆，已成為天下華商尋根祭祖、加強合作、推動共贏、促進發展的重要載體。本次節會，我們將以“齊聚華商源 共築中國夢”為主題，探尋商文明，傳承商文化，創新商業態，進一步打造“華商之源、通達商丘”品牌形象，努力把商丘建設成為中原經濟區綜合交通樞紐中心城市、國家級承接產業轉移示範市，推動全市經濟社會又好又快跨越發展，為讓中原更出彩作出新的更大貢獻。

華商之源 通達商丘

李卓彬在致辭中說，河南省是華夏文明的重要發祥地，是我國重要糧食生產和礦產資源大省，歷史悠久，文化燦爛，資源豐富。商丘是商朝最早的建都地、商文明的誕生地，享有“商之源”的美譽。自2006年以來，由中國僑聯與河南省政協共同主辦，每兩年在商丘市舉辦一次的國際華商節，每次都有來自海內外的上千名知名華商雲集商丘，共同拜謁華商始祖，已成功舉辦五屆。國際華商節的成功舉辦，擴大了河南省及商丘市在海內外的知名度，促進了省、市對外開放事

業的發展，國際華商節已經成為廣大海內外華商尋根祭祖、加強合作、促進共贏的重要平臺。中國的發展離不開廣大海內外華商的奉獻，希望各位華商朋友以此次國際華商節為契機，加強合作交流，為河南的經濟社會發展貢獻力量，同時也實現自己事業的輝煌。中國僑聯是黨和政府聯繫廣大歸僑僑眷和海外僑胞的橋梁和紐帶，將繼續發揮凝聚僑心、匯聚僑智、發揮僑力的獨特優勢，一如既往地支持河南省經濟社會發展，支持商丘國際華商節的舉辦，通過加強交流，促進合作，共謀發展，為實現“齊聚華商源 共築中國夢”的美好願景而共同努力。

陶明倫在致辭中說，河南歷史悠久、文化厚重，是世界華人宗祖之根、華夏文明之源，商文化是中華五千年燦爛文化的一塊瑰寶。作為商人、商業、商文化的發源地，商丘發揮華商之源優勢，傳承商文明，弘揚商文化，使中國·商丘國際華商節這一盛會成為全球華商暢叙鄉情友情、加強合作交流、推動共贏發展的重要平臺，進一步彰顯“華商之源、通達商丘”的城市品牌。近年來，河南省大力實施開放帶動主戰略，主動融入“一帶一路”建設，推進招商引資，承接產業轉移，使中原腹地逐步走向了開放前沿。在這一過程中，廣大華商作為當今世界最具活力的商業群體，既是親歷者，更是參與者、建設者，為中原更加出彩作出了積極貢獻。當前，河南正在深入實施五大國家戰略規劃，即將召開的中共河南省第十次代表大會，謀劃確定未來5年的發

展藍圖。河南必將是一片潛力巨大的投資發展熱土，必將是一個充滿機遇的幹事創業之地。熱切期盼廣大華商抓住河南新一輪發展的重大機遇，積極投身中原崛起時代大潮，共襄盛事，共創偉業。希望商丘按照“四個全面”戰略布局，貫徹落實五大發展理念，抓住機遇，乘勢而上，優化發展環境，擴大交流合作，圍繞大樞紐布局大物流，圍繞大物流發展大產業，努力實現又好又快跨越發展，為決勝全面小康、讓中原更加出彩作出新的更大貢獻。

華商會聚 共鑄輝煌

9時26分，陳潤兒宣布：2016中國·商丘國際華商節開幕！

全體肅立，盛世禮炮鳴放九響，聲震八方。

“天玄地黃，遠古洪荒。蒙昧既啟，人類曙光。……華商之源，龍脈綿長。通達商丘，物阜民康。……華商會聚，共鑄輝煌。大禮告成，饗此馨香！”伴隨着史濟春宣讀的拜謁文，商祖故裏拜謁活動開始。

在莊嚴的樂曲聲中，陳潤兒、李卓彬、朱奕龍、陶明倫、王保存、史濟春、李英杰、梁靜，中華全國歸國華僑聯合會、中國僑商聯合會，河南省委宣傳部、河南省委統戰部、河南省國資委、河南省人社廳、河南省環保廳、河南省民委、河南省質監局、河南省扶貧辦、河南省體育局、河南省旅游局、河南省水利廳、河南省民政廳、河南省金融辦、

慧僑國際山東分公司隆重開業



慧僑國際山東分公司在濟南隆重舉行開業慶典暨媒體發布會。

董事長于朝陽代表慧僑國際莊嚴承諾：我們視真誠與優質服務為企業的生命，我們有決心有信心，在不遠的將來，走在全國同行業的最前列。



中國僑聯原副主席、中國企業聯合會前常務副會長兼理事長陳蘭通致辭。



中華全國總工會書記處原書記、中國工業經濟聯合會副會長紀明波致辭。



世界華人協會主席、山東省政協常委、凱信榮集團董事局主席胡智榮致辭。



希臘駐上海總領事米哈斯先生致辭。



慧僑國際董事長于朝陽致答謝辭。



慧僑國際總經理楊海若主持開業典禮。

■ 本報記者沙穎河濟南報道

“于無聲處聽驚雷，待破曉時迎朝陽。”

9月25日上午，慧僑國際山東分公司開業典禮在濟南市中海廣場隆重舉行。中國僑聯原副主席、中國企業聯合會、中國企業家協會前常務副會長兼理事長陳蘭通，中華全國總工會書記處原書記、中國工業經濟聯合會副會長紀明波，世界華人協會主席、山東省政協常委、胡智榮文化基金會主席、凱信榮集團董事局主席胡智榮，原中國石油化工集團黨委副書記、首都企業家俱樂部原副理事長兼常務副主任董玉麟，首都企業家俱樂部常務副主任、中國經濟報刊協會副會長、美國美中時報總編輯張來民，首都企業家俱樂部特邀理事、山東科技大學、武漢科技大學、南昌航空大學兼職教授、中國導彈衛星測控車總設計師楊鴻問，首都企業家俱樂部會刊部主任、中國書法家協會鑒

定評估委員會委員魏新志，榮盛泰發(北京)投資基金管理股份有限公司董事總經理劉令，中天發展控股集團副總裁樓國棟，中天建設集團山東公司總經理冀盧江，安徽省界首市政協主席王子臣，安徽省界首市市委常委、副市長滕敏與希臘駐上海總領事米哈斯先生及各界嘉賓100多人出席開業慶典。

慧僑國際上海總公司總經理楊海若主持慶典。特邀嘉賓陳蘭通、紀明波、張來民等及希臘領事米哈斯先生分別致辭祝賀。中國美術家協會主席劉大為為慧僑公司專門題寫了公司名字，由胡智榮主席轉贈慧僑國際董事長于朝陽和總經理楊海若。張來民代表首都企業家俱樂部贈送于朝陽一副由魏新志題寫的嵌名楹聯：“于無聲處聽驚雷，待破曉時迎朝陽。”祝賀慧僑國際山東分公司隆重開業，祝願慧僑國際猶如初升的太陽，前程燦爛。

慧僑國際投資發展有限公司董事長、中天建設集團山東分公司副

總經理、世界華人協會副秘書長、首都企業家俱樂部理事、山東海外聯誼會理事于朝陽在答謝辭中表示：“在這個喜慶的時刻，千言萬語無法表達我的激動與興奮。此時此刻，我內心涌動着強烈的感恩之情。是祖國改革開放的大好形勢給予了我們發展的機遇；是各級領導的關心支持給了我們進步的動力；是廣大客戶的信任與厚愛鑄造了我們的輝煌；是海外各界朋友的合作共贏理念構建了我們共同的舞臺；是各位朋友的鼎力相助使我們的前進步伐一再加速；是我們全體員工的精誠團結與創造性工作使我們活力四射。所以，我要大聲說：感恩祖國、感恩各級領導、感恩客戶、感恩合作伙伴、感恩朋友、感恩全體員工！”于朝陽最後說，“最好的感恩是什麼？最好的感恩就是出色的工作業績。就是更加優質的服務。我代表慧僑國際在此莊嚴承諾：我們視真誠與優質服務為企業的生命，我們有決心有信心，在不遠的將來，走在全國同行業的最前

列。” 慧僑國際是一個本部設在上海的國際交流型服務公司。主要致力於提供海外財富管理、國際文化交流、出國定居和海外活動配套服務。是首都企業家俱樂部等知名企業家機構指定的出國服務單位。由于堅守遵紀守法，優質服務，視客戶利益為企業利益的原則，所以贏得廣泛贊譽，發展非常迅速。不僅在上海灘口碑極佳，而且被國內多家主流媒體評為優秀出國服務機構。在長期的出國服務過程中，慧僑國際錘煉出了過硬的隊伍，培養成長起來一批具有國際視野的業務精湛、職業道德操守高尚的專家隊伍，在中國大地上走在了優質出國服務機構的最前列。

楊海若說，為了適應中國廣大北方地區對出國服務迅速增長的需求，為了把慧僑國際的發展推入快車道，擴大公司在中國大地上的業務覆蓋面積，慧僑國際決定將山東辦事處正式升級為山東分公司，服

務山東與中國北方地區。

據介紹，楊海若女士是中國資深出國服務專家、上海電視臺特邀出國諮詢嘉賓，多次在上海電視臺財經頻道主講出國節目，是慧僑公司的領軍人物。

參加本次開業典禮的合作單位有：世界華人協會、首都企業家俱樂部、希臘駐上海總領事館、美國美中時報、國際精英會、泰發基金、中天集團、美國 CanAm 區域中心、美國紐約區域中心、金色千年西班牙、諾貝尊貴置業、Delsk、歐森商務、SIEC Group、荷蘭國王拉索外商投資局、浩華海外地產等。

據悉，25日下午，慧僑國際山東分公司于山東大廈濟南廳召開2016主流移民國家政策發布會。本次發布會融合世界各國最新移民諮詢，包含歐洲、美國、加拿大、澳洲等移民國家，更有資深移民專家現場為移民客戶解疑答惑，量身定制移民國家。



胡智榮主席轉贈劉大為主席為慧僑國際題寫的墨寶。



張來民(左)代表俱樂部贈送嵌名楹聯，魏新志(右)解說。



出席慧僑國際山東分公司開業慶典特邀嘉賓合影。

2016 中國特色醫療國際研討會暨中醫藥產品展銷會于洛杉磯舉辦

積極推進中醫藥走向世界



我們要堅持不懈地努力學習提高治療本領，從治療方法上用一個一個病人的治療效果，去證明中醫藥的確切療效，讓所在國民眾受益，進而一步一個腳印地開拓市場，讓主流逐漸了解和體會中醫藥的特殊作用和確切療效。

由加州中醫針灸師聯合公會、世界中醫藥總聯盟主辦的2016中國特色醫療國際研討會暨中醫藥產品展銷會10月2日上午，在洛杉磯蓋博希爾頓大酒店隆重開幕，加州中醫針灸師聯合公會會長、大會總執行主席辛長山，執行主席周新勝、羅建華、鄒立煌、吳侃陽、包克新、陳永平、趙世光、彭祿華、劉宣慶、肖明強、楊勝斌、張競文等多位中醫公會幹部，共同主導了本次會議。來自美國洛杉磯、舊金山、紐約，以及中國北京、瀋陽、香港等地的中醫專家300多人，蒞臨會場。美國國會議員趙美心、加州財務長江俊輝、加州眾議員周本立等多位嘉賓受邀出席。

加州中醫針灸師聯合公會會長辛長山在開幕式上致詞時表示：我們要堅持不懈地努力學習提高治療本領，從治療方法上用一個一個病人的治療效果，去證明中醫藥的確切療效，讓所在國民眾受益，進而一步一個腳印地開拓市場，讓主流逐漸了解和體會中醫藥的特殊作用和確切療效。今次舉辦國際研討會無疑是大家共同努力的一個里程碑，將為加州乃至世界各

地中醫藥學術水平提高與發展帶來強有力推動。

今次國際研討會是一個國際學術交流平臺，打破學術門戶之見，開拓學術視野的一次學術充電和學術交流。中醫藥學是中國人原創完整的理論體系，是特別臨床療效醫學科學體系，是中國人經過9千多年一代一代臨床體驗，在完全不依賴任何儀器，通過體表表像收集經過望聞問切而能測知人體內臟器官變化的珍貴醫學科學。中醫學通過望聞問切，系統地全面地收集人體生命的外在表像這個“證”，然後把這些表像分類歸納轉化為人體內部器官狀態的信息，並對人體整體生命體系統狀況做出評估，為下一步中醫藥學治療提供科學依據。中醫的這種研究方法在人類認識領域已經超前地為人類提供了一種研究多參數非線性的極其複雜體系的科學研究方法，即模式識別法，而這種方法在西方科學界到20世紀下半葉才出現，也是所謂人工智能領域研究出現之後才出現。

辛長山會長在致辭時指出：中醫藥則是幾億中國人經過9千多年，直接

用人體試驗選擇出來的。而人工合成藥并未參加人類的生命進化過程，中藥的每種藥物都經過上千年實驗檢驗，而化學合成藥則是化學家用幾十年時間甚至幾年時間，用人工合成提煉出來的，有些在自然界并不存在。人體細胞也不認識它們。它們進入體內，人體也不知怎樣處理它們。結果就容易造成副作用，長期的大量使用會造成人體的傷害。

中藥則是我們的祖先用自己生命做試驗用9千多年時間，從身邊天然物質中篩選出來數千種天然物質并經過數千年臨床試驗，證明可治人類各種疾病。中醫是中國獨具特色的醫療健康服務資源。它幾千年來經久不衰就是因為有好的療效，正是確切的療效，為我們中華民族的繁衍昌盛做出了卓越的貢獻，至今在中國和世界上與現代醫學共同承擔著民眾的醫療衛生保健，并發揮著不可替代的重要作用。

在歷史的長河中，從亞當和夏娃在伊甸園吃蘋果始，所有動物和人類就已經進化適應自然給的食物和天然醫藥。至今幾乎所有的動物仍然食于

自然，生病後也求治于自然。中國人仍以人類祖先傳下來的特定有機食物為食物，以自然界中存在的動植礦物為治療藥物。這是人類醫學治療保健領域應該遵循的主旋律。中醫藥自古就被傳播到全世界，為促進人類的文明進步起了積極作用。

當今世界，面對醫療健康觀念的更新，醫學目的的新認識、人類疾病譜的變化，新的醫學模式的建立，各國不堪重負的醫療費用負擔等新形勢新問題，中醫藥天人合一的整體觀念、未病先防的保健養生理念、個性化的辨證論治、求衡性的防治原則、人性化的治療方法、多樣化的幹預手段、天然化的用藥取向等優勢特色受到世界越來越多關注，其傳播、使用正逐步擴大。中醫藥已經自然地成了全人類越來越需要的前衛科學。而推進中醫藥走向世界，為現代社會的人類健康服務，是我們的神聖職責，也是今次世界中醫藥大會重要任務。

辛長山會長最後表示，世界中醫藥總聯盟和加州中醫針灸師聯合公會是誕生在美國本土的中醫藥學術團體，旨在全心全意、一步一個腳印，

踏踏實實地，不圖名不圖利，努力繼承發揚和弘揚中醫藥國際中醫藥學術組織。旨在加強和推動中醫藥學的國際學術交流、文化傳播與發展，加快世界中醫藥普及化、應用化、國際化、個性化、標準化的進程。要為促進中醫藥進入各國醫療衛生保健體系等方面發揮重要的作用。

2016中國特色醫療國際研討會暨中醫藥產品展銷會為其兩天，在10月2日、3日的主題講演環節，來自全球各地的30多位中醫藥專家，向與會來賓發表了多項主題講演，他們是瀋陽協和中醫門診部主任醫師周寶寬、激痛點針灸名師彭增福、關東火神派名師張存悌、艾灸名師孟獻威等專家。各位中醫藥權威的精彩講演，博得了與會人士的熱烈歡迎。會議期間，主辦方還安排多家來自美中各地的醫療廠商，向來賓們展示多項新穎醫療產品及傳統中草藥產品，其琳琅滿目的展品，吸引了大批來賓前往參觀，整個會場氣氛熱鬧無比，堪稱新穎醫療產品及傳統中草藥產品大集合。

(呂力川)





馬應龍藥業

MAYINGLONG PHARM

電話：626-532-2463
傳真：888-393-3968

銷量穩居治療痔瘡類藥品之首

中國國家中藥保護品種
中國國家社會醫療保險藥品目錄品種

1. 中國國家經委“新產品金龍獎”和中國國家醫藥統計局“科技進步獎”
2. 中華醫學會全國獲獎藥品臨床應用信譽評價調查“信得過藥品獎”
3. 中國中醫藥學會肛腸協會推薦用藥
4. 國際博覽會馬來西亞金獎、中國國貨精品博覽會銀獎

馬應龍痔瘡藥 (批發零售)



痔瘡栓

-- 清熱解毒，消腫止痛，止血生肌，治療痔瘡腫痛出血



痔瘡膏

-- 清熱解毒，去腐生肌



復方甘草口服溶液

-- 鎮咳祛痰

希拉裏和特朗普該向奧巴馬學什麼？

李光斗 / 文



一個夢想、一個口號，讓支持自己的人壓倒反對自己的人；草根出身的奧巴馬知道如何展示魅力、打動人心、販賣夢想。奧巴馬團隊以精妙的營銷技術打造出奧巴馬這個改變美國政治史的金字招牌。

最近，希拉裏和特朗普在美國總統競選上的辯論受到廣泛關注，經過一年多拉票、宣講廝殺後首次面對面辯論。這讓很多人也聯想到8年前奧巴馬的競選之路。

2012年，奧巴馬擊敗羅姆尼，成功連任，用神乎其技的手法讓我們見識了兩者的聯系以及營銷“遠圖謀國”的巨大能量。

毫不誇張地說，奧巴馬的總統之路就是一部品牌營銷教科書，奧巴馬可謂深諳政治營銷之道。

一個夢想、一個口號，讓支持自己的人壓倒反對自己的人；草根出身的奧巴馬知道如何展示魅力、打動人心、販賣夢想。奧巴馬團隊以精妙的營銷技術打造出奧巴馬這個改變美國政治史的金字招牌。

善于收集民意——市場調查

調研是決策的基礎、營銷的前奏。

對癥下藥，方可藥到病除，如何找到癥結所在？關鍵在於市場調查！奧巴馬能贏得2008年的總統大選，並在2012年大選前經濟萎靡的情況下，打破美國總統大選的魔咒，成功連任，“對癥”當首功。

在廣泛地收集民意後，奧巴馬認識到經濟危機之下，選民們最關心的就是經濟，以此為目標打出一套頗有章法的“組合拳”，最終讓其入主白宮。

當經濟改革裹足不前之際，憤怒的民眾把怒氣撒向了嗜血的華爾街，而就在“占領華爾街”風起雲湧之時，“見風使舵”的奧巴馬立刻迎合民意，轉而抨擊華爾街，同樣獲益匪淺。

當民眾認為政府反恐不力，本·拉登適時斃命……

凡此種種，無不是在市場調研，收集民意的基礎之上，這種極具營銷意識的“對癥下藥”，頗有借鑒之處。

公開表達自身的政策主張并持之以恆——單一品牌訴求

鮮明而堅定的品牌主張是催生購買行為、建立忠誠度的核心要義，在收集民意的基礎之上，奧巴馬在競選之初就提出了清晰而簡潔的品牌訴求——“Change”（改變），并在各種場合、媒體前宣揚自己“Change”的決心和信心。

僅僅憑借這個單詞，奧巴馬就把經濟議題、種族議題、政黨議題、氣候議題、社會保障議題等都囊括了起來。眾多的品牌訴求凝練成了一個單一品牌訴求，奧巴馬的政策主張變得清晰明了且極具傳播力。

經濟下行，“Change”勢在必行，這極大刺激了人心思變的美國選民。見此主張，選民們眼前一亮、心頭一熱，旋即成為奧巴馬的忠實粉絲，自此以後，凡其所到之處，必然群情高漲，“Change！Change！”的呼喊更是響徹雲天。而“Change”也順理成章地成為2008年美國十大熱門詞匯之首，影響之大，傳播之廣，可見一斑。

能催進行動，這正是“Change”這一主張最妙不可言之處。甚至連從未投過選票的宅男宅女們也走出家門，投出了神聖的一票，2008年的投票人數更是創下了美國總統競選史上的投票記錄！

品牌貴在堅持。從2008年大選前夕提出，到四年任內對這一主張的堅持，“Change”已經成為了奧巴馬的品牌符號。

個性鮮明的政治語言——廣告口號

營銷是系統工程，鮮明的品牌主張需要與廣告口號配合使用才能相得益彰，深諳政治傳播真諦的奧巴馬對此了然于心。

于是在“Change”的同時，“Yes, we can”這一朗朗上口且兼具內涵和感染力的廣告口號被創造出來并

廣為傳播。這個充滿朝氣與希望的競選口號不僅暗示了奧巴馬能拯救美國，更暗示着祇有大家團結一心才能改變美國。像耐克的“Just do it”一樣，“Yes, we can”塑造了美國當時最為稀缺但卻必不可少的精神——信心，并激發了年輕一代們極大的熱情。

這一凝練而直接的競選口號，極易調動選民的熱情，讓當時深陷金融風暴之苦的美國選民感受到自己就是改變的主導者。口號催進行動，他們走向了選票箱，投給了奧巴馬。

而“Yes, we can”這一口號背後的故事同樣值得我們去挖掘和學習，比如奧巴馬由極力反對到愛不離口對我們有什麼啟發性意義？比如由這一口號如何延生出了一系列傳播甚廣的營銷佳作……

善于利用傳媒建立溝通——品牌溝通

網絡時代，社會信息的傳播方式已經發生了本質的改變。自上而下的金字塔式傳播方式已是昨日黃花，信息傳播已全面進入扁平化的網狀模式之中。奧巴馬選戰的勝利，與他因勢利導，妙用新媒體建立品牌溝通密不可分。

奧巴馬被譽為“互聯網總統”，其選戰勝利，是品牌溝通的勝利，更是互聯網的勝利。

奧巴馬早已意識到互聯網在品牌溝通中的巨大功力，因此棋高一著的提前延攬了一大批互聯網巨頭，如Google的創始人之一的施密特、eBay的創始人史蒂夫·衛斯理、Facebook的創始人扎克伯格以及喬布斯等都曾為其出謀劃策。而網絡短片、個人網站、電子郵件、電子遊戲廣告……各種招式層出不窮，為奧巴馬積累了最廣泛的人氣以及對手難望項背的競選資金。

為了進一步加強與選民的品牌溝通，社交網站成了奧巴馬的主戰

場之一，而其在Facebook、Twitter的粉絲數目更是千萬以上！

善于展示個人形象——廣告

以傳統視角看，競選總統，拼的是資歷和經驗。當年，政治經驗極為豐富的希拉裏和麥凱恩就緊緊抓住奧巴馬經驗不足的小辮子，窮追猛打……

正如百事經典的“新一代的選擇”，資歷尚淺的奧巴馬兵行險招，大打“年輕牌”，展示自己年輕、活力的個人形象，最終入主白宮，讓經驗豐富的希拉裏為自己“打工”。滿大街的車貼、隨處可見的T恤、海報，甚至超人版奧巴馬、林肯版奧巴馬、切·格瓦拉版奧巴馬……都是奧巴馬展示年輕形象的不二法門。

明星代言和幽默親民——廣告技巧

高明的廣告技巧可以潤物細無聲地影響消費者，并在其心智中留下烙印，最聰明的做法當是“借力打力”，而巧借明星做口碑營銷，奧巴馬就是個中高手。

從眾多好萊塢一線明星出席奧巴馬籌款宴會到滾石樂隊以其形象

作為唱片封面；從《欲望都市》中的女主角杰西卡·帕克在廣告中的現身說法到湯姆·漢克斯為其連任競選廣告片配音……

“電視女皇”奧普拉、好萊塢“票房保障”威爾·史密斯，以及萊昂納多·迪卡普里奧、朱迪·福斯特……這些好萊塢一線明星都是奧巴馬的代言人。喬布斯、扎克伯格等硅谷大佬、克林頓、肯尼迪家族等政界巨頭也紛紛效力于奧巴馬旗下。如此強大的明星陣容，奧巴馬想不贏得總統大選都難！

奧巴馬做俯臥撐、奧巴馬讓兒童摸頭、奧巴馬在街頭排隊買漢堡、奧巴馬在助理稱體重時“動手動腳”、奧巴馬在大雨中演講、奧巴馬在網上發照片證明自己的身份、奧巴馬粉刷牆壁……無數幽默親民的小故事讓奧巴馬不再高高在上，而是變得有血有肉，觸手可及……

從收集民意到公開表達自身的政策主張并持之以恆的堅持、提出鮮明個性的政治語言、利用傳媒建立品牌溝通、巧借互聯網展示個人形象、明星代言和幽默親民，奧巴馬贏得總統寶座的秘訣活脫脫就是一部品牌徵服消費者的六部曲。而其爐火純青運用的故事營銷、口號營銷、實效營銷以及卓有成效的危機公關更是讓人汗顏。



中國品牌第一人、中美企業峰會顧問委員會委員李光斗。

毛澤東將中國夜鶯島贈送越南始末

胡志明本來到北京，是想向中國同志借中國的夜鶯島建一個雷達站，以便提前偵查到美國軍機，沒想到中國兄弟如此大方，將夜鶯島作為禮物

送給越南，當時的心情，用現在的話說，就是喜大普奔！（喜出望外、大快人心、普天同慶、奔走相告）。越南小兄弟一點沒有遲疑，隨即將中國

“夜鶯島”改名為越南“白龍尾島”。中越發生戰爭之後，兩國關係惡化。中國當年將夜鶯送給越南，如今是覆水難收，悔之晚矣。

第二次世界大戰結束，中國成為戰勝國。當時的中華民國政府收復南海諸島之後，于1947年12月公布了一張《南海諸島位置圖》用十一條斷續綫，將整個南海包了起來。由于形狀像英語的字母U，也像牛舌，所以又稱U形綫和牛舌綫。1949年中共建立政權，繼承了中華民國的11段綫的主張。1953年周恩來為了表示與越南友好，將十一段綫中位于北部灣的兩段綫刪掉，變成九段綫。

1957年3月，中國領導人為中越兩國“同志加兄弟”的革命友誼和反美共同目標，將位于海南島以西北部灣中心的中國“夜鶯島”，作為禮物秘密送給了越共主席胡志明。

中國時事評論員陳杰人教授說：“這麼一種送，對國內的一種政治而言，有沒有經過人大的批准，有沒有經過國民的討論，符不符合國家的利益，符不符合我們國家傳統的文化和歷史，確實需要進一步的探討。”

越南喜獲豪禮

胡志明本來到北京，是想向中國同志借中國的夜鶯島建一個雷達站，以便提前偵查到美國軍機，沒想到中國兄弟如此大方，將夜鶯島作為禮物送給越南，當時的心情，用現在的話說，就是喜大普奔！（喜出望外、大快人心、普天同慶、奔走相告）。越南小兄弟一點沒有遲疑，隨即將中國“夜鶯島”改名為越南“白龍尾島”。中越發生戰爭之後，兩國關係惡化。中國當年將夜鶯送給越南，如今是覆水難收，悔之晚矣。

中國時事評論員陳杰人教授認為：“領土問題是我們中國十三億多人民共同的家園。如果將領土送出去，或者按邊界來劃分的話，應該得到全體民衆共同的討論，共同的批准。民衆有知情權、參與權、表達權和監督權，如果這些權力沒有得到滿足的話，我覺得無論是誰在管理這件事情，在未來都會成為被歷史譴責的對象。”

今天的南中國海發生領土領海爭端，越南的白龍尾島是地地道道的島嶼，不存在是島嶼還是礁石的爭論。按照國際海洋法公約，越南以白龍尾島作為越南領土為由，對北部灣大面積海域和大陸架，提出領海主權和專屬經濟區的要求。根據李德潮所著《白龍尾正名》一書，越南先後抓扣在白龍尾島周圍捕魚

的中國漁船，損害了中國數十萬漁民的生計。

中國可以拿出很多證據來證明中國對夜鶯島有歷史權利。用一句中國外交部發言人經常說的話，那就是夜鶯島“自古以來就是中國的神聖領土”。中國領導人為何要把夜鶯島送給越南呢？那話就長了。

反對美帝結盟

1954年3月13日，以胡志明為首的越共黨中央，在同中國軍事顧問團共同研究後，決定發起奠邊府戰役。1954年5月7日，越共攻克了奠邊府，趕走了法國軍隊，史稱奠邊府大捷。

法國軍隊敗走北越之後，美國填補真空，加強了在南越的軍事存。美軍的飛機加強了對北越的偵查。據《叩醒中國海》一書記載（曹保健著，河北人民出版社出版）：“越共中央委員會主席胡志明來到中國，通過周總理向毛澤東請求，讓我們把位于北部灣海域的夜鶯島，‘借’給越南‘用’一下，建一個前沿雷達站，用以監視美帝飛機的行踪。”那時的中國，有點像慷慨漢子，幾乎沒費什麼周折，胡志明的請求就得到了應允。”毛澤東指點江山，揮斥方遒，氣勢如虹：什麼借不借，幹脆送給越南兄弟吧。

從此，中國的夜鶯，就成了越南的“白龍尾”。這一中國領土被白白送給外國的重要事件，在當時以及後來，從來沒有引起過中國民衆的關注。

缺乏海洋思維

中國時事評論員陳杰人教授說：“中國整個的國民和過去的領導層確實沒有海洋國家的思維，從這個意義上講，他並沒有汲取甲午戰爭的教訓，甲午戰爭之所以中國打敗了，就是因為中國沒有從宏觀和中觀上認識到海洋的重要性，祇是打造了幾艘堅船利炮。顯然僅是從微觀上視野是無法戰勝有宏觀視野的日本海軍，這是一個歷史問題。”

夜鶯島坐落于北部灣的中心位置（北緯20°1′，東經107°42′），又稱浮水州島，島上有淡水，從一百多年前就有中國人在島上定居。廣東省和海南的中國漁民，把這個島作為養殖鮑魚的基地。據李德潮《白龍尾正名》一文記載：“1955年解放時，（島上）有居民64戶，249人（男127人，女

122人）。居民全部是中國漢族人，講澹州（海南澹縣）話。島上有廟宇一座，奉祀天妃娘娘和伏波將軍（馬援）。”島上有兩個村莊，大村名“浮水洲村”，小村名“公司村”。1955年，夜鶯島在行政上隸屬廣東省海南行政區儋縣，設立區級行政單位——儋縣人民政府浮水洲辦事處。

據中國人民解放軍國防大學科研部1992年出版的《我國與鄰國邊界和海洋權益爭議問題數據選編》記載：“北部灣劃界涉及一個重要因素，即在海域中央的一個島嶼，原屬于我國，稱為浮水洲或夜鶯島，1957年我移交給越南，越改稱為白龍尾島。”

馬白山的懺悔

原海南軍分區副司令馬白山將軍當時作為中方代表，前往夜鶯島與越南代表履行了“移交”夜鶯島主權的手續。

馬白山說：“1957年3月，上級指派我為代表，把浮水洲島移交給越南，越南來的代表，也是一個軍分區的副司令。當時有文件，說委任馬白山作為移交浮水洲島的全權代表，同去的還有當時的海南區黨委的一位副書記……移交時，部隊撤，老百姓不動。有的老百姓不高興，說我們是中國人，為什麼要變成越南人？其他設施，如商店等都移交。移交前，我去過這個島，島上漁民主要是捕撈近海的鮑魚。他們捕來的魚，賣給大陸，也販運到越南去賣。……

移交儀式在島上舉行，文件都準備好，履行簽字手續就成。移交的一切準備工作都是上面安排的，移交儀式：開茶會，桌上擺水果、點心，都是越方帶來的，晚上還設宴請客，越南還派了一個文工團演出。文工團員不少是在越的華僑。……移交給越南，主要是當時兩國關係好，我們與胡志明是‘同志加兄弟’的友誼，反正是兄弟嘛，該島又稍近越南一點，就通過一個儀式移交給它。”（《海角尋古今》，馬大正著，新疆人民出版社出版）

如今，馬白山對當時執行的這個賣國決定感到很痛心，在接受採訪時“不止一次沉重地說，看來我是做錯了一件事”。

意識形態劃界

中國時事評論員陳杰人教授說：

“那麼自從50年代以來，到上世界80年代，中國確實有一個特點，以意識形態來劃分敵我的最重要的標準。當你是我的朋友、是我的所謂的社會主義的同盟，我可以毫無原則的讓步，包括原來的越南、古巴、委內瑞拉、南斯拉夫、俄羅斯等等，我們都讓過很多，是一個意識形態的決定論。這跟中國當時建政之後，跟一些政治盟友形成妥協也是有關係的，但這種妥協的代價太沉重了

沒有永遠的朋友，祇有永遠的利益。這句話用在中越關係上，尤為令人感嘆！

中國教訓越南

1979年1月29日，國務院副總理鄧小平到達美國首都華盛頓，開始對美國進行正式訪問。這是新中國成立後中國領導人對美國的第一次訪問。鄧小平在美國受到了國家元首級的歡迎。美國總統卡特在回憶錄中說，鄧小平在宴會前與我密談，徵求我對中國對越出兵之事的意見。對於美國來說，西方國家當然樂于見到中國教訓一下越南這個蘇聯的盟友。中越戰爭之後，鄧小平訪美後不到一個月，中越戰爭爆發。

1979年2月12日，中央軍委主席鄧小平下達了《中越邊境自衛還擊作戰命令》，決定于2月17日拂曉，從廣西、雲南方向同時發起對越作戰。中國和越南同志加兄弟之間的這場戰爭打了28天，雙方均聲稱取得了勝利。根據昆明軍區後勤部編寫的《對越自衛反擊作戰工作總結》，1979年2月17日至3月16日，廣西、雲南參戰的解放軍、支前民兵共犧牲6,954人，傷14,800多人；預計越方總死亡人數超過80,000人。

美中十年蜜月

這場戰爭也改變了中國和越南的朋友圈。根據中國官方的新華社1979年2月22日匯總各國對中國進攻越南的態度：反對和譴責中國，支持越南并要中國撤軍及停火的有前蘇聯和大部分東歐共產黨政權。而美中關係在中越邊界戰爭之後，進入了一個十年的蜜月期。

這場戰爭不僅破壞了中越友誼與共產主義陣營的團結，同時更加激化了中國和越南之間的民族矛盾，也使得各種衝突持續至今。

中國時事評論員陳杰人教授說：“中國過去的一些老的領導人可能

覺得中國領土之大、無所謂，雖然嘴巴上說寸土必爭，實際上覺得拿出去一點，它有它的收益。比如說在越南問題上，如果這個島真的是他們送出去的話，他們也是贏得了當時越南對美國的一些牽制，特別是北約對於美國的牽制。越南戰爭的時候，中共和越南結成同盟，後來中蘇關係惡化之後，又需要越南作為棋子跟俄羅斯叫板，在這些問題上，決策者可能也有綜合的考慮。

越南也成為南中國海的領土爭端的主要聲索國。據中國官方媒體介紹，在南海領土爭端中，越南侵占中國的島嶼最多，獲取的油氣資源利益也最多，但是中國考慮到兩國相同的意識形態，從來沒有公開對越南亮劍。

中國時事評論員陳杰人教授認為：“我個人認為，不管怎樣考慮，領土問題是沒有商量的。哪怕是被人打進來，用血肉之軀來擋擊船利炮也得阻擋。但是將領土作為國際交往讓步的一個代價，這樣的人我覺得是要受到歷史的批評和譴責的。”

南海三國演義

中越關係和矛盾衝突呈持久戰的同時，美國和越南的關係則迅速升溫。美國海軍專家預計，美國最終將以越南盟友的身份重返金蘭灣基地。越南芽莊海軍學院原院長黎繼林海軍少將稱，如果把金蘭灣港與菲律賓的蘇比克海港及新加坡的美軍基地聯合起來，就可以控制所有南海及途經。如果毛澤東黃泉有知，恐怕對當年把夜鶯島作為禮物送給越南的決定，悔得腸子都青了吧。

今天的中國已經發展成為世界第二大經濟體，並成為亞太地區的軍事強國。習近平是否能把中國的夜鶯島要回來呢？毛澤東和周恩來1957年的贈送是否從法律上有效呢？有越南問題學者指出，根據2000年簽訂的《中華人民共和國和越南社會主義共和國關於兩國在北部灣領海、專屬經濟區和大陸架的劃界協定》和《中華人民共和國政府和越南社會主義共和國政府北部灣漁業合作協定》，中越兩國明確界定白龍尾島（Bach-long Vi Island），也就是中國以前所稱的夜鶯島屬於越南領土。北部灣上的這顆明珠已經永遠從中國手中失去了。

（美國之音）

美對華首例反壟斷訴訟 12 年後華企終獲勝



華北制藥集團（網絡圖）。

美國對華發起的首例反壟斷訴訟案在歷時 12 年後，最終以河北藥企勝訴落幕。

當地時間 9 月 20 日，美國聯邦第二巡回上訴法院作出了一份長達 45 頁的判決書。作為美國公司對華發起的第二場反壟斷訴訟，維生素 C 反壟斷案在經歷了漫長的過程後，被告華北制藥集團子公司河北維爾康制藥有限公司終於在上訴中一舉獲勝。

據《河北日報》報道，2005 年 1 月，美國得克薩斯州及新澤西州的兩家公司向美國法院提起訴訟，稱多家中國維生素 C 製造商通過達成固定價格協議，共同實施了對美出口維生素 C 產品的價格共謀行為，違反了美國反壟斷法。從此，河北維爾康制藥有限公司和江蘇江山制藥有限公司、東北制藥集團有限責任公司、石家莊制藥集團維生素藥業有限公司一起坐上了被告席。

另據中新社報道，一直關注、支持此案的河北省商務廳政策法規處處長、公職律師解永法 22 日接受採訪時說，當時中國正處於計劃經濟向市場經濟體制過渡期間，中國出口產品出現低價銷售等現象，出口面臨着國外反傾銷風險，國家當時尚未出臺反壟斷法。在此背景下，政府確定由中國醫藥保健品進出口商會對相關出口產品進行預核簽章管理，美國企業以此對中國藥企進行反壟斷訴訟。

《河北日報》稱，一審過程中，無論企業如何證明，甚至中國商務部出席訴訟，確認中國企業被指稱的固定價格限量出口行為是當時被中國政府要求實施、美國法院基于中國企業在中國的合法行為而對其處以懲罰性賠償是完全不合適的，統統都無濟於事。

2013 年 11 月，一審判決向中國企業開出了 1.5 億多美元的天價罰

單，出于多重因素考慮，其他三家公司在判決前先後與原告和解并給予賠償，而河北維爾康制藥有限公司卻走上了“孤軍奮戰”的上訴道路。

之後，華北制藥迅速向中國商務部等反映受到的不公裁判，中國商務部又向美國上訴法院以“法庭之友”信函的形式陳述意見，中國政府出面向美國國務院遞交了抗議一審判決的外交照會。

又歷時近三年，美國第二巡回上訴法院認定：中國法律要求被告協商定價，削減維生素 C 出口數量，因此中國的法律體系與美國的反壟斷法相衝突，這種衝突導致了被告的法律責任。根據國際禮讓原則，判決撤銷原一審判決，駁回原告訴訟，發回原審法院并指令原審法院撤銷案件。

一場曠日持久的訴訟戰，以華北制藥的勝利而告終。

“之所以選擇應訴、上訴并堅

持到底，不僅僅是為了擺脫不公正的處罰，更因為這個訴訟案的結果帶來的影響非同一般。”華北制藥集團負責人表示。

的確，此次勝訴讓華北制藥甩掉了背負多年的天價罰單的“包袱”，在美國市場站穩了腳跟。

然而，更被企業、專家、政府部門看重的，是這場訴訟形成的判例。

對於此案例的影響，中國媒體曾分析，由于中國的反壟斷法律出臺得太晚，歷史原因遺留下來的問題隨時可能引爆美國的訴訟地雷。中國可能有更多的華北制藥們正暴露在被告席的風險中。對華一樁接一樁的反壟斷訴訟事件，不得不讓人靜下心來回味其背後更深層次的意義：以美國為首的發達國家已重新認識到實體經濟的重要性。

“這場訴訟是美國對華發起的第二場反壟斷訴訟案，而美國又是判例法國家，因此這次的訴訟結果將

對於此案例的影響，中國媒體曾分析，由于中國的反壟斷法律出臺得太晚，歷史原因遺留下來的問題隨時可能引爆美國的訴訟地雷。中國可能有更多的華北制藥們正暴露在被告席的風險中。對華一樁接一樁的反壟斷訴訟事件，不得不讓人靜下心來回味其背後更深層次的意義：以美國為首的發達國家已重新認識到實體經濟的重要性。

直接影響其他中國企業類似案件的結果。一旦敗訴成為判例，中國參與預核簽章的出口企業在美國將可能面臨同樣的反壟斷訴訟威脅。”解永法說，從這一點上講，該案件具有示範意義。

國際禮讓原則

根據美國的反壟斷法，國際禮讓原則是指一個國家的司法機關不能對另一主權國家的政府行使管轄權。

為了尊重外國的國家主權和司法主權，國際禮讓原則鼓勵美國法院在某些特定案件的審判上適用外國的法律或者限制國內司法管轄權的適用。國際禮讓原則在審理涉外案件中對美國的法院來說非常重要，并且隨着越來越多的國際元素進入到國內訴訟中，其重要性將與日俱增。（僑報網）

（上接第 16 版）

河南省人防辦、中國銀行河南分行、鄭州大學、河南省工商聯、河南省僑聯、河南省文聯、河南省能源化工集團、商丘市委、市人大、市政府、市政協有關領導和代表，向華商始祖王亥雕像敬獻花籃。每組花籃、每束鮮花，都代表着全球華商對商祖王亥的虔誠追思和無限敬仰。

隨後，在童聲伴唱的《商頌》天籟之音中，來自海內外的知名客商代表點旺商火。“火神”表演人員從距今 4500 多年歷史的開台取來火種，中國僑聯副主席、中國僑商聯合會常務副會長、銀帝集團董事局主席朱奕龍與廣東萬寶集團董事長周千定共同點燃王亥雕像前的聖火。

香港勝記會集團董事局主席郭泰誠、香港金輪集團董事局主席王欽賢、香港通澳集團總裁鐘保家、加拿大金茂集團國際投資有限公司董事長滕達、炎黃集團董事長鄭遠平、美國華人總商會會長程遠等 18 名華商代表先後走到臺前，向華商始祖王亥雕像禮拜上香。全場肅立，向商祖王亥像三鞠躬。

城開（北京）投資有限公司董事長餘延慶、石獅賽琪體育用品有限公司總經理柯安平、北京首創集團總經理李鬆平、上海牧糧實業有限公司董事長王利榮、比亞迪汽車工業有限公司河南安徽銷售大區商用車銷售事業部總經理林陽志、杉杉控股董事局副主席胡海平等 6 位華商代表來到敬香臺前，領誦《商願辭》，同祈商願。東莞市偉恆數

碼科技有限公司董事長胡小平、青島澳柯瑪股份有限公司副董事長張興起、浙江浩天實業有限公司董事長樓曉紅、友嘉（河南）精密機械有限公司總經理李奕萱、上海儒輝投資管理有限公司董事長劉輝、廣州市景翔化妝品有限公司董事長王景輝、重慶帆順汽車配件有限公司總經理蔡振啟、香港中原同鄉會會長張素萍、北京樂普四方方圓科技有限公司董事長毛文劍、香港澳門控股有限公司董事長孟濤等 10 位華商代表到“誠信簽字版”前簽字留念，并到祈願樹前系上象徵着幸福吉祥的祈願絲帶。

接着，大型歌舞表演《華商同心》音樂響起，600 名合唱演員、60 名舞蹈演員開始表演，1 名女歌唱演員現場演唱《華商同心》歌曲。隨

着歌曲的旋律，合唱演員和舞蹈演員一起表演，演唱恢弘大氣，音樂響徹華商文化廣場的上空。

10 時整，在熱烈的掌聲中，主司儀梁靜宣布：2016 中國·商丘國際華商節商祖故里拜謁儀式禮成。

999 祇鴿子和 9999 束氣球飛向藍天，金箔漫天飛舞，現場氣氛達到了高潮。

河南“三寶”走向世界

當天，商丘博物館舉辦了首屆“華僑華人杰出成就圖片展”。中華全國歸國華僑聯合會常委、河南省歸國華僑聯合會主席董錦燕在接受海外華文媒體聯合採訪時表示，非常感謝長期以來海外僑胞對河南經濟社會發展做出的貢獻。她說，

海外華文媒體對河南的熱情關注和及時宣傳讓她十分感動。河南省僑聯在積極籌劃海外華文媒體河南行，將河南的“三寶”，即河南是中華文字的發源地，河南是中華武術的發源地，河南是中華中醫藥的發源地，通過海外華文媒體的宣傳報道，走向世界，發揚光大。

著名愛國僑領、美國華人總商會會長、美國遠程集團董事長程遠在接受《美中時報》記者採訪時說：“商丘國際華商節和杰出華人華僑圖片展，溝起了廣大華人華僑的創業回憶，溝通了華人華僑與祖國或祖籍國一脈相承的感情。而作為華商之源的商丘，歷史悠久，文化厚重，商德有道，讓人印象深刻，是海外華人華僑投資興業的理想之地。”

G20 杭州峰會專用紫砂壺 別樣中華情

羅麗雅 / 文

“人間珠寶何足取，豈如陽羨一丸泥”。紫砂壺，是中國傳統特有的手工製造陶土工藝品。在為這次來杭州參加 G20 峰會的各國首腦們準備的伴手禮中，博雅堂牌的一組五套紫砂壺匠心獨運、樸雅堅致，展現出中國文化底蘊。這組紫砂壺造型各異、旨趣妙生，“浸透着江南韻味，凝結着世代匠心”。五套作品，分別以“和壺”“福壺”“壽壺”“吉壺”“如意壺”命名，采用五種不同顏色的砂泥制作而成，意寓祈福來自五湖四海的朋友和諧共處、福如東海、壽比南山、吉祥如意。

博雅堂牌的這五套紫砂壺，其題壺、

畫作和燒鑄，由世界各國名藝術家聯合定制。五套作品均由中國書畫世界行浙江委員會主席劉江題壺，由來自中國、美國、英國、俄羅斯、馬來西亞等國家和我國臺灣、香港、澳門等地區的二十位海內外著名藝術家進行繪畫，包括中國美院教授吳山明、浙江畫院名譽院長潘鴻海、香港藝術家聯合會主席王秋童、湖北畫院院長蔣昌忠等；陶藝則由國家級工藝師選用黃龍山原礦大紅袍等上等泥料純手工制作而成。五色紫砂壺已亮相 G20 杭州峰會中國國家元首舉行的雙邊會談、雙邊宴會等重要國務活動，受到高度贊譽和肯定。



本組 G20 杭州峰會專用紫砂壺原創意并題壺者劉江。



和壺（題壺：和為貴）。



福壺（題壺：載福）。



壽壺（題壺：壽比南山）。



吉壺（題壺：吉祥）。



如意壺（題壺：如意）。

談到創意來源，作品的原創者和項目總監，世界華文大眾傳播媒體協會常務副主席兼亞洲委員會主席、中國書畫世界行浙江委員會主席、浙江經濟網總編輯劉江先生如是說：起初是因為喜愛陶藝，就將自己的書法作品和梁平波先生（浙江省原省委副書記）的繪畫作品聯合起來鑄制在紫砂壺上作為欣賞和紀念，而成品得到藝術家們的稱許和贊賞、茶友們的青睞，於是更為興致盎然，又邀請了一批中國及世界各國的藝術家參與在紫砂壺上共同進行書畫創作、詩文銘刻，有了多國文人墨客參與紫砂壺的設計制造，風格迥異的翰墨趣味融入其中，紫砂壺的面貌便從此不同了。

知名書畫藝術評論家、寧波市

文聯副主席兼寧波美術館館長韓利城如此評價劉江及其紫砂壺書法作品創作：“劉江先生的書法可謂博采眾長，友人尤贊嘆他的“題書”。如所見紫砂之“壽比南山”、“和為貴”和“載福”三壺之書，其形勢線條正如陳振濂先生所言已集“立體感”、“力量感”、“節奏感”之美；“壽比南山”之力、之韻，與生命之節律暗合相應，“布白停勻，一氣貫注”；“和為貴”則形剛意柔，象徵隱喻俱興，使其有康有為先生所謂“備筋骨血肉，血濃骨老，筋藏肉潔”，“姿態奇逸”之性；“載福”則將作者之“富貴壽考齊備”之願賦予滴水之中，人文情懷，氤氳襲人。劉江先生之題書着實可以唐代張懷瓘先生《文字論》的一段

話評之：以筋骨立形，以神情潤色。雖迹在塵壤，而志出雲霄。”

茶文化在中國源遠流長，集壺藝、詩詞、書畫、篆刻于一體的紫砂壺文化，是宋代以來茶文化的標誌。送茶和壺，包含有表示尊敬尊重的意思。G20 杭州峰會以紫砂壺為禮，體現出東道主對來自五湖四海的朋友的珍視和敬重。

五套作品中，首推的是“和壺”，寓意和諧共處、和而不同。“和”文化是中華傳統文化的核心元素。習近平總書記提出，“中華文化崇尚和諧，中國‘和’文化源遠流長，蘊含着天人合一的宇宙觀、協和萬邦的國際觀，和而不同的社會觀，人心和善的道德觀”。“五色交輝，相得益彰；八音合奏，中和且平”。時至今日，

“和”文化更是深刻的體現在中國與自然的和諧相處，與世界各國“求同存異、兼容并蓄、和平共處、共生共榮”的發展取向之中，這也正是這組紫砂壺的創意精髓。

福壺，寓意福如東海、福澤萬邦。“求福、納福、惜福、祝福”，福文化寄托了中華兒女對幸福生活的向往。中國人不僅追求福如東海，也追求福濟眾生。紫砂壺以“福”命名，有福濟眾生、福澤萬邦之意。中國的“福”，強調推己及人的開放共享。

壽壺，寓意壽比南山、福壽滿堂。從“松柏長青”“福壽滿堂”等成語，再到壽面、桃等美食，對長壽的祝福與追求，無不彰顯了中華民族尊老敬老的文化傳統。紫砂壺以“壽”命名，有期望品茗賞壺者心寬而靈

壽之意。

吉壺，寓意良辰吉日、吉祥如意。追求吉祥、“好彩頭”自古以來就是中國文化的重要部分。紫砂壺以“吉”命名，寓意吉祥如意兆華年。

如意壺，寓意合心合意、吉祥如意。如意，一器物逐漸演變成為吉祥美好的象徵，從細微間體現了中國人日常生活中的審美情趣和精神境界。紫砂壺以“如意”命名，隱喻用壺之人人生如意。

“一壺衝古意，千秋有同心”，濃鬱稠厚的紫砂情，把無聲的砂泥化作一件件藝術，在歷史的年輪中派生出別樣的風景；五色紫砂壺系列也由此將中國源遠流長的紫砂壺文化，帶着名茶的芬芳，在世界各地繼續優雅綻放。



G20 杭州峰會雙邊會談會議室內陳列的《和壺》。



G20 杭州峰會雙邊宴會廳內陳列的“和壺”“福壺”“壽壺”“吉壺”“如意壺”。





規模最大的華人快遞公司

最全面 · 最安全 · 最高效 · 最快捷

★全美六大海外倉★超低的美國運送成本★完善的操作系統★

歡迎各電商及轉運客戶洽談合作



地址：14317 Don Julian Rd. City of Industry, CA 91746

美國客服電話：626-855-3088

中國客服電話：9501358906628

電子郵箱：info@expresstochina.com

公司網址：www.expresstochina.com